

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 329

Volum 50

14 ta' Diċembru 2007

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1467/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix	1
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1468/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jistipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd, u għall-albumina tal-bajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95	3
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1469/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jemenda l-Anness għar-Regolament tal-Kunsill Nru 79/65/KEE rigward il-lista tad-diviżjonijiet	5
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1470/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1859/82 rigward l-għażla ta' oqsma [azjendi] li jipprezentaw il-kontijiet sabiex jiġi ddeterminat id-dhul ta' l-oqsma [l-azjendi] agrikoli	7
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1471/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 753/2002 li jistabbilixxi ċerti regoli sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 rigward id-deskrizzjoni, id-denominazzjoni ta' l-origini, il-preżentazzjoni u l-protezzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur ta' l-inbid	9
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1472/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jidderoga, għas-sena tas-suq 2007/2008, mir-Regolament (KE) Nru 1623/2000 li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid, fir-rigward tal-mekkaniżmi tas-suq	12

★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1473/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 dwar miżura tranżitorja li tirrigwarda t-trattament ta' prodotti sekondarji tal-produzzjoni ta' l-inbid previst mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 ghas-sena ta' l-inbid 2007/2008 fil-Bulgarija	13
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1474/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jemenda ir-Regolament (KEE) Nru 1538/91 li jintroduċi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1906/90 dwar ċerti standards ta' tqeghid fis-suq għat-tjur	14
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1475/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jiftah kwota tariffarja tal-Komunità mill-2008 għall-manjoka li toriġina mit-Tajlandja	15
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1476/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jiftah sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid għall-użu industrijali ta' zokkor miżmum mill-aġenziji ta' l-intervent tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, Spanja, l-Italja, l-Ungerija, is-Slovakkja, l-Iżvezja u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1059/2007 u (KE) Nru 1060/2007	17
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1477/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 622/2003 li jistabbilixxi l-miżuri sabiex jiġu implimentati l-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà fl-avjazzjoni ⁽¹⁾	22
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1478/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jistipula r-rati ta' rifużjoni applikabbli għal ċerti prodotti tal-halib esportati bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-Trattat	24
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1479/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jistipula r-rati tar-rifużjonijiet applikabbli għall-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqghux taht l-Anness I tat-Trattat	27
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1480/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-bajd	29
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1481/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur	31

DIRETTIVI

★ Direttiva tal-Kummissjoni 2007/71/KE tat-13 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Direttiva 2000/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-faċilitajiet ta' l-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija ⁽¹⁾	33
★ Direttiva tal-Kummissjoni 2007/72/KE tat-13 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE fir-rigward ta' l-inklużjoni ta' l-ispeċi <i>Galega orientalis</i> Lam. ⁽¹⁾	37
★ Direttiva tal-Kummissjoni 2007/73/KE tat-13 ta' Diċembru 2007 li temenda ċerti Annessi tad-Direttivi tal-Kunsill 86/362/KEE u 90/642/KEE rigward il-livelli massimi ta' residwi għal acetamiprid, atrazine, deltamethrin, imazalil, indoxacarb, pendimethalin, pymetrozine, pyraclostrobin, thiachloprid u trifloxystrobin ⁽¹⁾	40



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Kummissjoni

2007/831/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Settembru 2007 relatata ma' proċedura skond l-Artikolu 81 tat-Trattat KE (Każ COMP/E-2/39.142 – Toyota) (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 4273)** 52

2007/832/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Deċiżjoni 2007/718/KE dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer f'Ċipru (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 6251) ⁽¹⁾** 56

2007/833/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Deċiżjoni 2007/554/KE dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fir-Renju Unit (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 6256) ⁽¹⁾** 59

III Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà EUPM/3/2007 tat-30 ta' Novembru 2007 li dwar il-hatra tal-Kap tal-Missjoni/Kummissarju tal-Pulizija tal-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea (EUPM) fil-Bosnja u Herzegovina (BiH)** 63



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1467/2007

tat-13 ta' Diċembru 2007

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 ta' l-21 ta' Diċembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-frott u l-ħxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negożjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 3223/94 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffixxati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-14 ta' Diċembru 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 756/2007 (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 41).

ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	IL	168,9
	MA	95,9
	TN	157,6
	TR	123,9
	ZZ	136,6
0707 00 05	JO	209,9
	MA	47,6
	TR	114,3
	ZZ	123,9
0709 90 70	JO	149,8
	MA	53,3
	TR	109,7
	ZZ	104,3
0709 90 80	EG	359,4
	ZZ	359,4
0805 10 20	AR	13,9
	AU	10,4
	BR	25,6
	TR	60,8
	ZA	41,4
	ZW	20,3
	ZZ	28,7
0805 20 10	MA	76,9
	ZZ	76,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	68,5
	TR	70,2
	ZZ	69,4
0805 50 10	EG	81,3
	IL	82,7
	MA	119,9
	TR	112,3
	ZA	65,9
	ZZ	92,4
0808 10 80	AR	79,2
	CA	97,8
	CN	92,7
	MK	30,1
	US	87,4
	ZZ	77,4
0808 20 50	AR	71,4
	CN	56,5
	TR	145,7
	US	108,8
	ZZ	95,6

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1468/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jistipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd, u għall-albumina tal-bajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-bajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 5(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2783/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 fuq is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin u l-lactalbumin ⁽³⁾, u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽⁴⁾ stipula r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tad-dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u stipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd.

- (2) Minn kontrolli regolari ta' l-informazzjoni li tipprovdi l-bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skond l-origini. Jehtieg, għalhekk, li prezzijiet rappreżentattivi jiġu ppublikati.

- (3) Meta wiehed iqis s-sitwazzjoni tas-suq, jehtieg li tiġi applikata din l-emenda malajr kemm jista' jkun.

- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Laħam tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1484/95 huwa sostitwit bl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 49. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1). Ir-Regolament (KEE) Nru 2771/75 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 104. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2916/95 (ĠU L 305, 19.12.1995, p. 49).

⁽⁴⁾ ĠU L 145, 29.6.1995, p. 47. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1341/2007 (ĠU L 298, 16.11.2007, p. 20).

ANNEX

ghar-Regolament tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2007 li jistipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laham tat-tjur u tal-bajd, u għall-albumina tal-bajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95

“ANNEX I

Kodici NM	Deskrizzjoni tal-prodott	Prezz rappreżentattiv (EUR/100 kg)	Garanzija msemmiya fl-Artikolu 3(3) (EUR/100 kg)	Orġini ⁽¹⁾
0207 12 10	Karkassi tat-tigieġ 70 %, iffriżati	103,9	0	01
		101,2	0	02
0207 12 90	Karkassi tat-tigieġ 65 %, iffriżati	112,6	2	01
		104,7	4	02
		131,6	0	03
0207 14 10	Qatgħat mingħajr għadam ta' tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> (sriedak u tigieġ), iffriżati	236,1	19	01
		252,0	14	02
		332,7	0	03
0207 14 60	Koxxox tat-tigieġ, iffriżati	111,2	10	01
0207 14 70	Partijiet ohra tat-tigieġ, iffriżati	211,9	22	01
0207 25 10	Karkassi tad-dundjani 80 %, iffriżati	138,3	6	01
0207 27 10	Qatgħat tad-dundjani, mingħajr għadam, iffriżati	350,5	0	01
		365,5	0	03
0408 11 80	Isfra mnixxa tal-bajd	318,9	0	02
0408 91 80	Bajd imnixxef bla qoxra	329,1	0	02
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejjin ta' tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> (sriedak u tigieġ)	226,8	18	01
		376,2	0	04
3502 11 90	Albumini mnixxa tal-bajd	475,4	0	02

⁽¹⁾ Orġini ta' l-importazzjonijiet:

- 01 Il-Brażil
- 02 L-Arġentina
- 03 Iċ-Ċili
- 04 It-Tajlandja.”

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1469/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jemenda l-Anness għar-Regolament tal-Kunsill Nru 79/65/KEE rigward il-lista tad-diviżjonijiet**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill Nru 79/65/KEE tal-15 ta' Ġunju 1965 li jstabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni ta' kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ekonomika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2a tiegħu,

Wara li kkunsidrat it- talba tal-Portugall,

Billi:

- (1) Lista ta' diviżjonijiet skond it-tifsira ta' l-Artikolu 2(d) tar-Regolament Nru 79/65/KEE hija stabbilita fl-Anness għal dak ir-Regolament.
- (2) Skond dak l-Anness, il-Portugall jinqasam f'fames diviżjonijiet. Għall-finijiet tar-Regolament Nru 79/65/KEE, il-Portugall talab li jitnaqqas in-numru ta' diviżjonijiet bl-amalgamazzjoni tad-diviżjonijiet "Entre Douro e Minho e Beira Litoral" u "Trás-os-montes e Beira Interior" f'diviżjoni waħda "Norte e Centro".

(3) Ir-Regolament Nru 79/65/KEE għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.

(4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Komunitarju għan-Netwerk tad-Dejta tal-Kontabilità tal-Farms,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness għar-Regolament Nru 79/65/KEE huwa emendat skond l-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mis-sena tal-kontabilità 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU 109, 23.6.1965, p. 1859/65. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (GU L 363, 20.12.2006, p. 1).

ANNEX

Fl-Anness ghar-Regolament Nru 79/65/KEE, il-parti li tikkonċerna l-Portugall għandha tinbidel b'dan li ġej:

"Il-Portugall:

1. Norte e Centro,
 2. Ribatejo-Oeste,
 3. Alentejo e Algarve,
 4. Açores e Madeira."
-

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1470/2007

tat-13 ta' Diċembru 2007

li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1859/82 rigward l-għażla ta' oqsma [azjendi] li jipprezentaw il-kontijiet sabiex jiġi ddeterminat id-dhul ta' l-oqsma [l-azjendi] agrikoli

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill Nru 79/65/KEE tal-15 ta' Ġunju 1965 li jstabbilixxi netwerk għall-għir ta' informazzjoni ta' kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ekonomika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(4) tiegħu,

Billi:

(1) L-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1859/82 ⁽²⁾ jiffissa l-għadd ta' azjendi li jipprezentaw il-kontijiet għal kull diviżjoni.

(2) Filwaqt li jitqiesu t-tibdiliet fl-istrutturi agrikoli Taljani u l-użu mtejjeb ta' metodoloġiji ta' l-statistika biex jiddefinixxu l-għadd ta' azjendi li għandhom jintgħazlu skond ir-regjun, skond it-tip ta' biedja u skond id-daqs tal-klassi ekonomika, l-għadd ta' azjendi li jipprezentaw il-kontijiet għal kull diviżjoni fl-Italja għandu jitranga sabiex il-kampjun jirrappreżenta aħjar it-tipi kollha ta' farms preżenti fiż-żona ta' osservazzjoni.

(3) Filwaqt li jitqiesu t-tibdiliet fl-istrutturi agrikoli Pollakki u jitqies l-użu dejjem akbar tat-tipi ta' biedja użati għall-istratifikazzjoni taż-żona ta' osservazzjoni, l-għadd ta' azjendi li jipprezentaw il-kontijiet għal kull diviżjoni fil-Polonja għandu jitranga sabiex il-kampjun jirrappreżenta aħjar it-tipi kollha ta' farms preżenti fiż-żona ta' osservazzjoni.

(4) Wara l-amalgamazzjoni tad-diviżjonijiet "Entre Douro e Minho e Beira Litoral" u "Trás-os-montes e Beira Interior" f'diviżjoni waħda "Norte e Centro" permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1469/2007 tat-13 ta' Diċembru 2007 li jemenda l-Anness għar-Regolament tal-Kunsill Nru 79/65/KEE dwar il-lista tad-diviżjonijiet ⁽³⁾, l-għadd ta' azjendi li jipprezentaw il-kontijiet għal kull diviżjoni fil-Portugall għandu jitranga.

(5) Ir-Regolament (KEE) Nru 1859/82 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.

(6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Komunitarju għan-Netwerk tad-Dejta tal-Kontabilità Agrikola,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KEE) Nru 1859/82 huwa emendat skond l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mis-sena tal-kontabilità 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU 109, 23.6.1965, p. 1859/65. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 205, 13.7.1982, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 800/2007 (ĠU L 179, 7.7.2007, p. 3).

⁽³⁾ Ara paġna 5 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

ANNEX

L-Anness I għar-Regolament (KEE) Nru 1859/82 huwa emendat kif ġej:

(1) Il-parti li tikkonċerna l-Italja għandha tinbidel b'dan li ġej:

In-numru ta' referenza	L-isem tad-diviżjoni	L-ghadd ta' azjendi li jipprezentaw il-kontijiet
	"L-ITALJA	
221	Valle d'Aosta	197
222	Piemonte	619
230	Lombardia	710
241	Trentino	388
242	Alto Adige	405
243	Veneto	907
244	Friuli-Venezia Giulia	735
250	Liguria	508
260	Emilia-Romagna	1 166
270	Toscana	956
281	Marche	601
282	Umbria	498
291	Lazio	528
292	Abruzzo	504
301	Molise	354
302	Campania	478
303	Calabria	346
311	Puglia	453
312	Basilicata	450
320	Sicilia	470
330	Sardegna	413
	Total ta' l-Italja	11 686"

(2) Il-parti li tikkonċerna l-Polonja għandha tinbidel b'dan li ġej:

In-numru ta' referenza	L-isem tad-diviżjoni	L-ghadd ta' azjendi li jipprezentaw il-kontijiet
	"IL-POLONJA	
785	Pomorze u Mazury	1 870
790	Wielkopolska u Śląsk	4 470
795	Mazowsze u Podlasie	4 460
800	Małopolska u Pogórze	1 300
	Total tal-Polonja	12 100"

(3) Il-parti li tikkonċerna l-Portugall għandha tinbidel b'dan li ġej:

In-numru ta' referenza	L-isem tad-diviżjoni	L-ghadd ta' azjendi li jipprezentaw il-kontijiet
	"IL-PORTUGALL	
615	Norte e Centro	1 233
630	Ribatejo e Oeste	351
640	Alentejo e Algarve	399
650	Açores e Madeira	317
	Total tal-Portugall	2 300"

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1471/2007

tat-13 ta' Diċembru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 753/2002 li jistabbilixxi ċerti regoli sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 rigward id-deskrizzjoni, id-denominazzjoni ta' l-origini, il-preżentazzjoni u l-protezzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur ta' l-inbid

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(2) L-Artikolu 29 huwa emendat kif ġej:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (b) jitbiddel b'dan li ġej:

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1) tiegħu,

“(b) Il-Ġermanja:

takkompanja l-indikazzjoni ta' l-origini ta' l-inbid

Billi:

— ‘Qualitätswein’,

(1) L-eleku tat-termini stabbiliti fl-Artikolu 28 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 753/2002⁽²⁾ għandu jiġi kkompletat bit-termini xierqa li jintużaw mid-Danimarka.

— ‘Prädikatswein’, issupplementat b'Kabinett', ‘Spätlese’, ‘Auslese’, ‘Beerenauslese’, ‘Trockenbeerenauslese’ jew ‘Eiswein’,

(2) Il-lista ta' termini speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 753/2002 u fl-Anness III għal dak ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skond it-termini xierqa li jintużaw mill-Ġermanja, is-Slovenja u s-Slovakkja.

— ‘Qualitätswein mit Prädikat’, issupplementat b'Kabinett', ‘Spätlese’, ‘Auslese’, ‘Beerenauslese’, ‘Trockenbeerenauslese’ jew ‘Eiswein’ sa 1 ta' Awissu 2009’;

(b) fil-paragrafu 1, il-punt (o) jitbiddel b'dan li ġej:

(3) Minhabba li l-Ġermanja emendat il-legiżlazzjoni tagħha bis-sehh mill-1 ta' Awissu 2007, l-emendi li saru f'dan ir-Regolament li jikkonċernaw dak l-Istat Membru għandhom ukoll japplikaw minn dik id-data, sabiex jiġi evitat kull taqlib kummerċjali fil-livell Komunitarju.

“(o) Is-Slovenja:

— ‘kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom’ jew ‘kakovostno vino ZGP’; dawn it-termini jistgħu jiġu ssupplemetati bl-espressjoni ‘mlado vino’,

(4) Ir-Regolament (KE) Nru 753/2002 għandu, għalhekk, jiġi emendat skond dan.

— ‘vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem’, ‘vino PTP’ jew ‘renome’,

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Inbid,

— ‘vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom’, ‘vrhunsko vino ZGP’ jew ‘eminentno’; ma' dan it-terminu jistgħu jintużaw ‘pozna trgavev’, ‘izbor’, ‘jagodni izbor’, ‘suhi jagodni izbor’, ‘ledeno vino’, ‘vino iz sušenega grozdja’, ‘arhivsko vino’, ‘arhiva’, ‘starano vino’ jew ‘slamno vino’;

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 753/2002 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

(c) fil-paragrafu 1, il-punt (p) jitbiddel b'dan li ġej:

(1) Fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 28 jiżdied l-inċiż kif ġej:

“(p) Is-Slovakkja:

— ‘regional vin’ fil-każ ta' l-inbejjed tal-mejda li joriginaw fid-Danimarka,”

l-ismijiet li jakkompanjaw l-indikazzjoni ta' l-origini ta' l-inbid:

— ‘akostné víno’,

(¹) ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

(²) ĠU L 118, 4.5.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1207/2007 (ĠU L 272, 17.10.2007, p. 23).

— ‘akostné víno s prívlastkom’ plus ‘kabinetné’,
‘neskorý zber’, ‘výber z hrozna’, ‘bobuľový
výber’, ‘hrozienský výber’, ‘cibébový výber’,
‘slamové víno’, ‘ľadový zber’,

kif ukoll dawn l-espressjonijiet:

— ‘esencia’,

— ‘forditáš’,

— ‘mášľáš’,

— ‘samorodné’,

— ‘výberová esencia’,

— ‘výber ... putňový’, ikkompletat bin-numri 3-6.”;

(d) fil-paragrafu 2, il-punt (a) jiḥassar;

(e) fil-paragrafu 2, jiżdied il-punt li ġej:

“(j) Is-Slovakkja:

— ‘sekt vinohradníckej oblasti’,

— ‘pestovateľský sekt’.”

(3) L-Anness III huwa emendat skond l-Anness ta’ dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta’ l-Unjoni Ewropea.

L-Artikoli 1(2)(a) u (d) u l-Artikolu 1(3) għandhom japplikaw mill-1 ta’ Awissu 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta’ Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Ir-ringieli għall-Ġermanja fl-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 753/2002 jitbiddlu b'dawn kif ġej:

"IL-ĠERMANJA					
Termini tradizzjonali speċifiċi li hemm referenza dwarhom fl-Artikolu 29					
Qualitätswein	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Qualitätswein mit Prädikat (*)/Q.b.A. m. Pr./Prädikatswein	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Auslese	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	Žvizzera
Beerenauslese	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Eiswein	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Kabinett	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Spätlese	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	Žvizzera
Trockenbeerenauslese	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Termini imsemmija fl-Artikolu 28					
Landwein	Kollha	Inbid tal-mejda bil-Gl	Ġermaniż		
Termini tradizzjonali addizzjonali li hemm referenza dwarhom fl-Artikolu 23					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/ Baden-Baden	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Badisch Rotgold	Baden	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Ehrentrudis	Baden	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Inbid tal-mejda bil-Gl Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Klassik jew Classic		Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Riesling-Hochgewächs	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Schillerwein	Württemberg	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Weißherbst	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Winzersekt	Kollha	Inbejjed frizzanti ta' kwalità psr	Ġermaniż		

(*) Dan it-terminu tradizzjonali speċifiku jista' jintuża għall-inbejjed ibbottiljati qabel l-1 ta' Awwissu 2009."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1472/2007

tat-13 ta' Diċembru 2007

li jidderoga, għas-sena tas-suq 2007/2008, mir-Regolament (KE) Nru 1623/2000 li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid, fir-rigward tal-mekkanizmi tas-suq

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

goriji ohra ta' produttori mill-obbligu li jiddistillaw il-prodotti sekondarji ta' l-inbid.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33 tiegħu,

(4) Biex din id-deroga tithalla tiġi applikata matul is-sena tas-suq tal-produzzjoni ta' l-inbid, jehtieg li dan ir-Regolament japplika mill-1 ta' Awissu 2007.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ġestjoni għall-Inbid,

Billi:

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

(1) L-Artikolu 27(3) tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 jipprovdi li l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew grupp ta' persuni li jkun għamlu l-inbid, għandhom jikkonsenjaw għad-distillazzjoni l-prodotti sekondarji kollha ta' dik il-produzzjoni ta' l-inbid.

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikolu 49(4)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1623/2000, għas-sena tas-suq 2007/2008, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu, fir-rigward tat-territorju kollu tagħhom jew parti minnu, li l-produtturi li ma jeċċedux livell ta' produzzjoni ta' 100 hl, prodott minnhom stess fl-istallazzjonijiet individwali tagħhom, jistgħu jaqdu l-obbligu tagħhom li jikkonsenjaw il-prodotti sekondarji għad-distillazzjoni billi jirtiraw dawk il-prodotti taht superviżjoni.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1623/2000⁽²⁾ jipprovdi r-regoli għall-applikazzjoni ta' dan l-obbligu ta' distillazzjoni, kif ukoll, fl-Artikolu 49 tiegħu, ċerti possibbiltajiet ta' deroga, u partikolarment il-possibbiltà li l-produtturi żgħar li jipproduċu anqas minn 80 hl fis-sena jissostitwixxu l-obbligu ta' distillazzjoni bl-irtirar taht superviżjoni tal-prodotti sekondarji.

Għandu japplika mill-1 ta' Awissu 2007.

(3) Jirrizulta li, f'xi Stati Membri, inqabżet il-kapaċità tal-ġbir tal-prodotti sekondarji. B'rimedju għal din is-sitwazzjoni, jehtieg għalhekk li l-Istati Membri jithallew jeskludu kate-

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

(¹) ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

(²) ĠU L 194, 31.7.2000, p. 45. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 923/2007 (GU L 201, 2.8.2007, p. 9).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1473/2007

tat-13 ta' Diċembru 2007

**dwar miżura tranżitorja li tirrigwarda t-trattament ta' prodotti sekondarji tal-produzzjoni ta' l-inbid
previst mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 ghas-sena ta' l-inbid 2007/2008 fil-Bulgarija**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija,

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija, u partikolarment l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 41 tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 27(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid ⁽¹⁾, il-persuni fiżiċi jew legali jew gruppi ta' persuni li jkunu għamlu l-inbid, jehtigilhom jikkonsenjaw għad-distillazzjoni l-prodotti sekondarji kollha ta' dik il-produzzjoni ta' l-inbid. Mill-adeżjoni tal-Bulgarija fl-1 ta' Jannar 2007 mal-Komunità, dan l-obbligu japplika wkoll għall-produtturi ta' l-inbid f'dan l-Istat Membru, minkejja li din il-prattika mhijiex tradizzjonali fil-Bulgarija.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1623/2000 tal-Kummissjoni ⁽²⁾ jistipula r-regoli għall-applikazzjoni ta' dan l-obbligu ta' distillazzjoni, kif ukoll ċerti possibbiltajiet għal deroga fl-Artikolu 49 tiegħu.
- (3) Minkejja l-miżuri diġà mehudin mill-Bulgarija, jirriżulta li f'dan l-Istat Membru, il-kapaċità tad-distilleriji mhijiex biżżejjed biex jiġu distillati l-prodotti sekondarji kollha.

Għaldaqstant, jehtieg li l-Bulgarija tkun permessa li teskludi ċerti kategoriji ta' produtturi mill-obbligu ta' distillazzjoni tal-prodotti sekondarji tal-produzzjoni ta' l-inbid.

- (4) Biex din id-deroga mogħtija lill-Bulgarija tapplika għas-sena kollha ta' l-inbid, jehtieg li dan ir-Regolament japplika mill-1 ta' Awwissu 2007.
- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Inbid,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikolu 49(4)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1623/2000, għas-sena tas-suq 2007/2008, il-Bulgarija tista' ttipprovdi li l-produtturi li ma jaqbwux livell ta' produzzjoni ta' 7 500 hl, miksub minnhom stess fl-istallazzjonijiet individwali tagħhom, ikunu jistgħu jaqdu l-obbligu ta' twassil tal-prodotti sekondarji għad-distillazzjoni permezz ta' l-irtirar taht kontroll ta' dawn il-prodotti.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Awwissu 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 194, 31.7.2000, p. 45. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 923/2007 (ĠU L 201, 2.8.2007, p. 9).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1474/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jemenda ir-Regolament (KEE) Nru 1538/91 li jintroduċi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1906/90 dwar ċerti standards ta' tqeghid fis-suq għat-tjur**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1906/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-istandards tal-*marketing* għall-*laħam* tat-tjur⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness VIII għar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1538/91⁽²⁾ fih lista ta' laboratorji ta' referenza nazzjonali għas-sorveljanza tal-kontenut ta' ilma li jinsab fil-*laħam* tat-tjur. L-awtoritajiet Franciżi kkomunikaw lill-Kummissjoni l-isem u l-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza Nazzjonali ġdid għal Franza.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 1538/91 għandu għaldaqstant jiġi emendat kif meħtieġ.

- (3) Il-miżuri pprovvduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-*laħam* tat-tjur u tal-bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness VIII għar-Regolament (KEE) Nru 1538/91 l-isem u l-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza Nazzjonali għal Franza huwa mibdul b'dan li gej:

"Franza:
SCL – Laboratoire de Lyon
10, avenue des Saules
BP 74
F-69922 Oullins"

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 173, 6.7.1990, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1029/2006 (ĠU L 186, 7.7.2006, p. 6).

⁽²⁾ ĠU L 143, 7.6.1991, p. 11. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2029/2006 (ĠU L 414, 30.12.2006, p. 29).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1475/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jiftah kwota tariffarja tal-Komunità mill-2008 għall-manjoka li toriġina mit-Tajlandja**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1095/96 tat-18 ta' Ġunju 1996, dwar l-implimentazzjoni tal-konċessjonijiet iddikjarati fl-iskeda CXL imfassla bħala riżultat tal-konkluzjoni tan-negozjati tal-GATT XXIV.6 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Matul in-negozjati dwar il-kummerċ multilaterali ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għall-Kummerċ, il-Komunità hadet l-impenn li tiftah kwota tariffarja ristretta għal 21 miljun tonnallata metrika ta' prodotti tal-kodiċi tan-NM 0714 10, li joriġinaw mit-Tajlandja kull perjodu ta' erba' snin, bid-dazju doganali mnaqqas għal 6 %. Din il-kwota għandha tinfetah u tkun amministrata mill-Kummissjoni.
- (2) Fid-dawl ta' l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott u tas-suq, l-użu tal-metodu ta' gestjoni "min jasal l-ewwel, jinqeda l-ewwel", jidher li huwa xieraq. Fl-interess tas-simplifikazzjoni amministrattiva, il-kwota li tirrigwarda l-prodotti tal-manjoka taħt l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1342/2003 tat-28 ta' Lulju 2003 li jistipula r-regoli speċjali dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni għaċ-ċereali u r-ross ⁽²⁾, fir-rigward tal-prodotti ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni fis-settur taċ-ċereali u tar-ross, għandhom jiġu ġestiti f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fiċ-ċereali ⁽³⁾. Il-ġestjoni għandha ssir skond l-Artikoli 308a, 308b, u 308c(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽⁴⁾.

- (3) L-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jipprovdi għal eżenzjoni possibbli mir-rekwiżit biex titressaq liċenzja ta' l-importazzjoni għal prodotti li ma għandhom l-ebda impatt sinifikanti fuq is-sitwazzjoni tal-provvista tas-suq taċ-ċereali. Fl-aħhar snin, il-Komunità importat inqas minn 10 % tal-kwantità annwali ta' manjoka li taqa' taħt il-kodiċi NM 0714 10. Dan jinvolve kwantità limitata ta' prodotti speċifiċi hafna, bl-ebda impatt fuq is-suq taċ-ċereali. L-eżenzjoni mir-rekwiżit ta' liċenzja ta' importazzjoni pprovdut fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 għalhekk tista' tiġi applikata.

- (4) Jehtieg li tinzamm sistema ta' amministrazzjoni li tiżgura li jkun biss prodotti li joriġinaw mit-Tajlandja li jkun jistgħu jiġu importati taħt il-kwota. Għandu jkun iċċarat liema tip ta' prova li tiċcertifika l-orijini ta' prodotti għandha tkun ipprovduta biex wiehed jibbenifika mill-kwoti ta' tariffi taħt is-sistema li min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel. Dan huwa stipulat fl-Artikoli 55-65 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93.

- (5) Billi kwoti ta' tariffi ekwivalenti ma ġewx ezawriti malajr fl-aħhar sentejn, kwoti ta' tariffi taħt dan ir-regolament għandhom għall-ewwel jitqiesu bħala mhux kritiċi fit-tifsira ta' l-Artikolu 308c tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 meta jkun ġestiti b'sistema ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel. Għalhekk l-awtoritajiet doganali għandhom ikunu awtorizzati li jċedu l-htiega għas-sigurtà għal oġġetti li inizjalment ikunu ġew importati taħt daww il-kwoti skond l-Artikoli 308c (1) u 248(4) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93. Minhabba l-partikolarijiet tat-trasferiment minn sistema ta' gestjoni waħda għal oħra, l-Artikolu 308c (2) u (3) ta' dak ir-Regolament m'għandux japplika.

- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taċ-Ċereali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Dan ir-Regolament jiftah kwota tariffarja tal-Komunità għall-manjoka li toriġina mit-Tajlandja. Għandha titmexxa fuq il-bażi ta' sena kalendarja, mill-1 ta' Jannar 2008.

⁽¹⁾ ĠU L 146, 20.6.1996, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 189, 29.7.2003, p. 12. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1996/2006 (ĠU L 398, 30.12.2006, p. 1).⁽³⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 735/2007 (ĠU L 169, 29.6.2007, p. 6).⁽⁴⁾ ĠU L 253 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

Artikolu 2

Il-kwantità, espressa f'piż nett, għall-importazzjoni ta' manjoka li taqa' taht il-kodiċi NM 0714 10, kif ukoll id-dazju doganali applikabbli għandhom ikunu daww stipulati fl-Anness.

Artikolu 3

Il-kwota tariffarja stipulata fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandha titmexxa mill-Komunità fuq il-bażi tas-sistema li min jasal l-ewwel jinqeda l-ewwel, skond l-Artikoli 308a, 308b u 308c(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93. L-Artikolu 308c(2) u (3) ta' dan ir-Regolament m'għandhomx japplikaw.

Artikolu 4

L-importazzjonijiet tal-manjoka taht il-kwota tariffarja msemmija fl-Artikolu 1 m'għandhomx jesigu t-tressiq ta' liċenzja ta' l-importazzjoni.

Artikolu 5

Ir-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera tal-prodotti tal-kwota msemmija fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament għandu jkun soġġett għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' orijini mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti tat-Tajlandja skond l-Artikoli 55 sa 65 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara li jiġi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

KWOTI TARIFFARJI KOMUNITARJI GĦAT-TAJLANJA

MANJOKA

Kodiċijiet tan-NM	Rata ta' dazju, %	Deskrizzjoni tal-prodotti	Numru tal-kwota tariffarja ⁽¹⁾	Orijini	Kwantità annwali, miljuni ta' tunnelli ⁽²⁾ (piż nett)
0714 10	6	manjoka	09.0708	Tajlandja	5,75

⁽¹⁾ In-numru tal-kwota tariffarja preċedenti kien 09.4008.

⁽²⁾ Kwota tariffarja ristretta għal 21 miljun tunnelli kull perjodu ta' erba' snin

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1476/2007

tat-13 ta' Diċembru 2007

li jiftah sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid għall-użu industrijali ta' zokkor miżmum mill-aġenziji ta' l-intervent tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, Spanja, l-Italja, l-Ungerija, is-Slovakkja, l-Iżvezja u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1059/2007 u (KE) Nru 1060/2007

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 40(1)(g) u 40(2)(d) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 39(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward l-immaniġġjar tas-suq Komunitarju fiz-zokkor u s-sistema tal-kwoti (traduzzjoni mhux uffiċjali) ⁽²⁾ jipprovdi li l-aġenziji ta' l-intervent jistgħu jbiegħu z-zokkor biss wara li tkun ġiet adottata deċiżjoni dwar dan mill-Kummissjoni. Minhabba li għad hemm stokkijiet ta' intervent, jixraq li jiġi pprovdut għall-possibbiltà tal-bejgħ taz-zokkor għall-użu industrijali miżmum għand l-aġenziji ta' l-intervent.
- (2) Skond l-Artikolu 42(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 952/2006, huwa xieraq li tiġi ffissata kwantità minima għal kull wiehed li jressaq offerta jew għal kull lott.
- (3) Sabiex titqies is-sitwazzjoni fis-suq tal-Komunità, il-Kummissjoni għandha tiffissa prezz minimu għall-bejgħ għal kull sejha parzjali għall-offerti.
- (4) L-aġenziji ta' intervent tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, Spanja, l-Italja, l-Ungerija, is-Slovakkja u l-Iżvezja għandhom jikkomunikaw l-offerti lill-Kummissjoni. Min ikun tefa' l-offerta għandu jibqa' anonimu.
- (5) Sabiex jiġi żgurat immaniġġjar kif suppost taz-zokkor maħzun, għandu jiġi pprovdut li jkun hemm komunikazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar il-kwantitajiet li ġew mibjugħa u esportati fil-verità.
- (6) Id-dispożizzjonijiet dwar ir-rekords, il-verifiki u l-penali tal-proċessur stipulati mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 967/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 fir-rigward tal-produzzjoni taz-zokkor li jaqbeż il-kwota (traduzzjoni mhux uffiċjali) ⁽³⁾ għandu japplika għall-kwantitajiet aġġudikati skond dan ir-Regolament.
- (7) Sabiex jiġi żgurat li l-kwantitajiet aġġudikati skond dan ir-Regolament jintużaw bħala zokkor industrijali, iridu jiġu stipulati penali finanzjarji għall-offerenti fuq livell disswassiv sabiex jiġi evitat kwalunkwe riskju li dawn il-kwantitajiet jintużaw għal għanijiet oħra.
- (8) It-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 952/2006 jipprovdi li r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1262/2001 ⁽⁴⁾ ikompli japplika għaz-zokkor li ġie aċċettat għall-intervent qabel l-10 ta' Frar 2006. Madankollu, għall-bejgħ mill-ġdid taz-zokkor ta' intervent, din id-distinzjoni mhijiex neċessarja u jekk tiġi implimentata tohloq diffikultajiet amministrattivi għall-Istati Membri. Għalhekk, skond dan ir-Regolament, huwa xieraq li l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1262/2001 tiġi eskluża mill-bejgħ mill-ġdid taz-zokkor ta' intervent.
- (9) Il-kwantitajiet disponibbli għal Stat Membru li jistgħu jingħataw meta l-Kummissjoni tiffissa r-rifużjoni massima ta' l-esportazzjoni, għandhom iqisu l-kwantitajiet mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1059/2007 ta' l-14 ta' Settembru 2007 li jiftah sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid għall-esportazzjoni taz-zokkor miżmum mill-aġenziji ta' l-intervent tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, Spanja, l-Italja, l-Ungerija, is-Slovakkja u l-Iżvezja ⁽⁵⁾.
- (10) Il-kwantitajiet aġġudikati skond dan ir-Regolament għandhom ukoll jitqiesu għall-kwantitajiet li jistgħu jiġu aġġudikati skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1060/2007 ta' l-14 ta' Settembru 2007 li jiftah sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid għall-esportazzjoni taz-zokkor miżmum mill-aġenziji ta' l-intervent tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, Spanja, l-Italja, l-Ungerija, is-Slovakkja u l-Iżvezja ⁽⁶⁾. Għaldaqstant, trid tiddaħhal dispożizzjoni rilevanti fir-Regolament (KE) Nru 1060/2007.

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 551/2007 (ĠU L 131, 23.5.2007, p. 7).

⁽³⁾ ĠU L 176, 30.6.2006, p. 22. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

⁽⁴⁾ ĠU L 178, 30.6.2001, p. 48. Ir-Regolament ġie mħassar bir-Regolament (KE) Nru 952/2006.

⁽⁵⁾ ĠU L 242, 15.09.2007, p. 3.

⁽⁶⁾ ĠU L 242, 15.09.2007, p. 8.

- (11) Il-kwantitajiet massimi taz-zokkor ta' intervent miżmuma mill-aġenzija ta' intervent Spanjola skond l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1059/2007 u l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1060/2007 ma qisix 18 000 tonnelli ta' zokkor aċċettati għall-intervent f'April 2006.
- (12) Ir-Regolamenti (KE) Nru 1059/2007 u (KE) Nru 1060/2007 għalhekk għandhom jiġu emendati skond dan.
- (13) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma f'konformità ma' l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni taz-Zokkor,

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-aġenziji ta' intervent tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, Spanja, l-Italja, l-Ungerija, is-Slovakkja u l-Iżvezja għandhom joffru għall-bejgħ, permezz ta' sejha permanenti għall-użu industrijali, kwantità totali massima ta' 477 924 tonnelli ta' zokkor li ġie aċċettat għall-intervent u huwa disponibbli għall-użu industrijali.

Il-kwantitajiet massimi allokatil lil kull Stat Membru huma stabbiliti fl-Anness I.

Artikolu 2

1. Il-perjodu li fih jistgħu jitressqu s-sejhiet għall-offerti bhala twegiba għall-ewwel sejha għall-offerti parzjali għandu jibda fl-1 ta' Jannar 2008 u jintemm fid-9 ta' Jannar 2008 fit-15.00, hin ta' Brussell.

Il-perjodi li fihom jistgħu jitressqu s-sejhiet għall-offerti bi twegiba għat-tieni sejha parzjali u għas-sejhiet parzjali sussegwenti għandhom jibdew fl-ewwel jum ta' xogħol wara li jintemm il-perjodu preċedenti. Dawn għandhom jintemmu fit-15.00, hin ta' Brussell, nhar:

— it-30 ta' Jannar 2008,

— it-13 u s-27 ta' Frar 2008,

— it-12 u s-26 ta' Marzu 2008,

— id-9 u t-23 ta' April 2008,

— is-7 u t-28 ta' Mejju 2008,

— il-11 u l-25 ta' Ġunju 2008,

— id-9 u t-23 ta' Lulju 2008,

— is-6 u s-27 ta' Awwissu 2008,

— l-10 u l-24 ta' Settembru 2008.

2. Il-kwantità minima ta' l-offerta għal kull lott skond l-Artikolu 42(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 952/2006 għandha tkun ta' 100 tonnelli, sakemm il-kwantità disponibbli għal dak il-lott tkun anqas minn 100 tonnelli. F'tali każijiet, għandha tiġi offruta l-kwantità disponibbli.

3. L-offerti se jitressqu ma' l-aġenziji ta' intervent li għandhom iz-zokkor kif stabbilit fl-Anness I.

4. L-offerti jistgħu jitressqu biss minn proċessuri fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 2(d) tar-Regolament (KE) Nru 967/2006.

Artikolu 3

L-aġenziji ta' intervent għandhom jikkomunikaw mal-Kummissjoni l-offerti li jkun tressqu sa sagħtejn wara l-iskadenza għas-sottomissjoni stipolata fl-Artikolu 2(1).

L-identità ta' min għamel l-offerta għandha tibqa' sigrieta.

L-offerti li jitressqu għandhom jiġu kkomunikati b'mezzi elettronici skond il-mudell stipulat fl-Anness II.

Jekk ma tintefa' l-ebda offerta, l-Istat Membru għandu jikkomunika dwar dan lill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' żmien.

Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tiffissa l-prezz tal-bejgħ minimu għal kull Stat Membru kkonċernat għal kull stedina parzjali għall-offerti jew tiddeciedi jekk għandhiex taċċetta l-offerti skond il-proċedura li tisemma fl-Artikolu 39(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

2. Il-kwantità disponibbli għal lott għandha tinnaqqas bil-kwantitajiet li jingħataw fl-istess jum għal dak il-lott skond ir-Regolament (KE) Nru 1059/2007.

Meta jirriżulta li aġġudikazzjoni bi prezz minimu skond il-paragrafu 1 twassal li l-kwantità disponibbli tinqabeż għall-Istat Membru kkonċernat, dik l-aġġudikazzjoni għandha tkun limitata għal kwantità bħal din li għadha disponibbli.

Meta l-aġġudikazzjonijiet għal Stat Membru tas-sejhiet kollha li joffru l-istess prezz jirriżultaw f'li l-kwantità għal dak l-Istat Membru tinqabeż, il-kwantità disponibbli għal dak l-Istat Membru għandha tiġi aġġudikata kif ġej:

(a) permezz ta' diviżjoni fost l-offerti proporzjonalment mal-kwantitajiet totali f'kull waħda mill-offerti tagħhom;

(b) permezz ta' tqassim fost l-offerenti b'referenza ghat-tunnel-
laġġ massimu f'fissat ghal kull wiehed minnhom; jew

(c) bix-xorti.

3. Sa mhux aktar tard mill-hames jum ta' xoghol wara li l-Kummissjoni tiffissa l-prezz minimu tal-bejgh, l-aġenziji ta' intervent involuti ghandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, fil-formola stabbilita fl-Anness III, il-kwantità eżatta mibjugha minn sejha parzjali għall-offerti.

Artikolu 5

1. L-Artikoli 11, 12, u 13 tar-Regolament (KE) Nru 967/2006 ghandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-proċessuri fir-rigward tal-kwantitajiet taz-zokkor aġġudikati skond dan ir-Regolament.

2. Fuq talba mill-offerent rebbieħ, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni lill-proċessur fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 2(d) tar-Regolament (KE) Nru 967/2006 jista' jippermetti kwantità, f'ekwivalenti ta' zokkor abjad, ta' zokkor prodott taħt li kwota li tiġi użata għall-ghanijiet tal-produzzjoni tal-prodotti msemija fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 967/2006 flok l-istess kwantità, f'ekwivalenti ta' zokkor abjad, ta' zokkor ta' intervent aġġudikat. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri kkonċernati ghandhom jikkordinaw il-verifiki u l-monitoraġġ ta' din l-operazzjoni.

Artikolu 6

1. Kull offerent rebbieħ għandu jipprovi evidenza, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru, li l-kwantità allokata minn stedina parzjali għall-offerti tkun intużat għall-ghanijiet tal-produzzjoni tal-prodotti msemija fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 967/2006 u skond l-approvazzjoni msemija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 967/2006. L-evidenza għandha tikkonsisti fl-irrekordjar kompjuterizzat fir-rekords waqt jew fi tmiem il-proċess tal-produzzjoni tal-kwantitajiet tal-prodotti kkonċernati.

2. Jekk il-proċessuri ma jkunux fornnew l-evidenza msemija fil-paragrafu 1 sa tmiem il-hames xahar wara x-xahar ta' l-aġġudikazzjoni, għandhom iħallsu, għal kull jum ta' dewmien, somma ta' EUR 5 għal kull tunnellata tal-kwantità kkonċernata.

3. Jekk il-proċessuri ma jkunux fornnew l-evidenza msemija fil-paragrafu 1 sa tmiem is-seba' xahar wara x-xahar ta' l-aġġudikazzjoni, il-kwantità kkonċernata għandha titqies li hija sovraddikjarata għall-ghanijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 967/2006.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Dicembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

Artikolu 7

Bħala deroga mit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 952/2006, ir-Regolament (KE) Nru 1262/2001 m'għandux japplika għall-bejgh mill-ġdid, kif imsemmi fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament, taz-zokkor aċċettat għall-intervent qabel l-10 ta' Frar 2006.

Artikolu 8

Fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1059/2007, ir-ringiela li tikkonċerna lil Spanja tinbidel b'dan li ġej:

"Spanja	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: +34 91 347 64 66 Feks: +34 91 347 63 97	42 084"
---------	--	---------

Artikolu 9

Ir-Regolament (KE) Nru 1060/2007 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

(a) Fl-Artikolu 4(2), l-ewwel subparagrafu jinbidel f'dan li ġej:

"Il-kwantità disponibbli għal lott għandha titnaqqas bil-kwantitajiet li jingħataw fl-istess jum għal dak il-lott skond ir-Regolament (KE) Nru 1059/2007 u r-Regolament (KE) Nru 1476/2007."

(b) Fl-Anness I ir-ringiela li tikkonċerna lil Spanja tinbidel b'dan li ġej:

"Spanja	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: +34 91 347 64 66 Feks: +34 91 347 63 97	42 084"
---------	--	---------

Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

ANNEX I

L-Istati Membri li jżommu zokkor ta' intervent

Stat Membru	L-Aġenzija ta' Intervent	Kwantitajiet massimi miżmuma mill-aġenzija ta' intervent (f'tunnellati)
Il-Belġju	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	10 648
Ir-Repubblika Ċeka	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 871 427 Fax: (420) 222 871 875	30 687
L-Irlanda	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. (353-53) 63437 Fax (353-91) 42843	12 000
Spanja	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	9 873
L-Italja	AGEA — Agenzia per le erogazioni in Agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39-06) 49 49 95 58 Fax (39-06) 49 49 97 61	282 916
L-Ungerija	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel.: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 jew (36-1) 219 62 59	41 443
Is-Slovakkja	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 SK – 815 26 Bratislava Tel.: (421-4) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000
L-Iżvezja	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tfn (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	56 357

ANNEX II

Mudell għall-komunikazzjoni lill-Kummissjoni kif imsemmi fl-Artikolu 3

Formola (*)

Sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid taz-zokkor miżmum mill-aġenziji ta' l-intervent

Ir-Regolament (KE) Nru DE 1476/2007

1	2	3	4	5
L-Istat Membru li jbigħ iz-zokkor ta' intervent	In-numerazzjoni ta' l-applikanti	In-Nru tal-lott	Il-kwantità (t)	Il-prezz ta' l-offerta EUR/100kg
	1			
	2			
	3			
	eċċ.			

(*) għandha tintbagħat bil-Feks: fuq in-numru li ġej: +32 2 292 10 34.

ANNEX III

Mudell għan-notifika lill-Kummissjoni kif imsemmi fl-Artikolu 4(3)

Formola (*)

Sejha parzjali għall-offerti ta' ... għall-bejgħ mill-ġdid taz-zokkor miżmum mill-aġenziji ta' intervent

Ir-Regolament (KE) Nru DE 1476/2007

1	2
L-Istat Membru li jbigħ iz-zokkor ta' intervent	Il-kwantità mibjugħa fil-verità (f'tunnellati)

(*) Għandha tintbagħat bil-Feks: fuq in-numru li ġej: +32 2 292 10 34.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1477/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 622/2003 li jistabbilixxi l-miżuri sabiex jiġu implimentati l-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà fl-avjazzjoni****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 2320/2002 tas-16 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skond ir-Regolament (KE) Nru 2320/2002, il-Kummissjoni mitluba tadotta miżuri biex jiġu implimentati l-istandards bażiċi komuni tas-sigurtà fl-avjazzjoni fil-Komunità kollha. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 622/2003 ta' l-4 ta' April 2003 li jstabbilixxi l-miżuri sabiex jiġu implimentati l-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà fl-avjazzjoni ⁽²⁾ kien l-ewwel att li jstabbilixxi miżuri bhal dawn.
- (2) Il-miżuri pprovduti bir-Regolament (KE) Nru 622/2003 dwar ir-restrizzjoni ta' likwidi ttrasportati minn passiġġieri li jaslu fuq titjiriet minn pajjiżi terzi u li jittrasferixxu f'ajruporti Komunitarji huma soġġetti għal reviżjoni fid-dawl ta' żviluppi tekniċi, implikazzjonijiet operattivi fl-ajruporti u l-impatt fuq il-passiġġieri.
- (3) Minn reviżjoni bhal din deher li restrizzjonijiet fuq likwidi ttrasportati minn passiġġieri li jaslu fuq titjiriet minn pajjiżi terzi u li jittrasferixxu f'ajruporti Komunitarji jgħolqu diffikultajiet operattivi f'dawn l-ajruporti u jikkawwaw inkonvenjenza għall-passiġġieri kkonċernati.

(4) B'mod partikolari, il-Kummissjoni vverifikat ċerti standards tas-sigurtà f'ajruport f'pajjiż terz u sabet li kienu sodisfaċenti, u li dak il-pajjiż għandu mghoddi b'riżultati tajbin f'dak li jirrigwarda l-kooperazzjoni mal-Komunità u l-Istati Membri tagħha. Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni ddeċidiet tiegħu passi biex ittaffi l-problemi identifikati hawn fuq, fil-każ ta' passiġġieri li jgħorru likwidi miksuba minn dak l-ajruport.

(5) Ir-Regolament (KE) Nru 622/2003 għandu jiġi emendat skond dan.

(6) Il-miżuri f'dan ir-Regolament mhumix inkluzi fost dawk li, f'konformità ma' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 2320/2002, għandhom ikunu sigrieti u mhux ippubblikati.

(7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ċivili,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 622/2003 huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

L-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament m'għandux japplika fir-rigward tan-natura kunfidenzjali ta' dan l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jacques BARROT

Vici President

⁽¹⁾ ĠU L 355, 30.12.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 849/2004 (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 89, 5.4.2003, p. 9. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 915/2007 (ĠU L 200, 1.8.2007, p. 3).

ANNEX

L-Hemża 3 ghandha tinbidel b'li ġej:

"Hemża 3

Ir-Repubblika ta' Singapor

L-Ajruport ta' Changi"

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1478/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jistipula r-rati ta' rifużjoni applikabbli għal ċerti prodotti tal-halib esportati bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-Trattat**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 31(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 31(1) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 jipprovdi li d-differenza bejn prezzijiet fin-negozju internazzjonali għall-prodotti mniżżlin fl-Artikolu 1(a), (b), (ċ), (d), (e), u (g) ta' dak ir-Regolament u prezzijiet fi hdan il-Komunità jistgħu jiġu koperti b'rifużjoni ta' esportazzjoni.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 tat-30 Ġunju 2005 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 dwar is-sistema ta' l-ghoti tar-rifużjonijiet ta' esportazzjoni fuq ċerti prodotti agrikoli bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji għall-istipular ta' ammonti ta' rifużjonijiet ⁽²⁾ bhal dawn, tispeċifika l-prodotti li għalihom ir-rata ta' rifużjoni għandha tiġi stabbilita, li tapplika fejn dawn il-prodotti huma esportati bhala merkanzija mniżżla fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999.
- (3) Skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, ir-rata ta' rifużjoni għal kull 100 kilogramma għal kull prodott bażiku msemmi hawnhekk għandha tiġi stipulata kull xahar.
- (4) Minkejja dan, fil-każ ta' ċerti prodotti tal-halib esportati bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-Trattat, hemm periklu li, jekk rati ta' rifużjoni għolja jkunu stabbiliti minn qabel, l-impenji li ġew mehuda minhabba dawn ir-rifużjonijiet jistgħu jidhlu fil-periklu li ma jitwettqux. Sabiex jiġi evitat dan il-periklu, huwa għal-

hekk importanti li jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni xierqa, però mingħajr ma jiġi konkluż minn qabel l-ebda kuntratt għal żmien twil. L-istipular ta' rati ta' rifużjoni speċifiċi għall-istipular ta' rifużjonijiet bil-quddiem għal dawk il-prodotti, għandu jwassal għat-twettiq ta' dawn iż-żewġ għanijiet.

- (5) L-Artikolu 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 jipprovdi li, meta r-rata tar-rifużjoni qiegħda tiġi stipulata, għandha tiġi kkunsidrata, fejn xieraq, il-produzzjoni ta' rifużjonijiet, għajnuniet jew miżuri oħra li jkollhom effett ekwivalenti applikabbli f'kull Stat Membru bi qbil mar-Regolament fuq l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-prodott imsemmi għall-prodotti bażiċi mniżżlin fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 jew ta' prodotti assimilati.
- (6) L-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 jipprovdi għall-hlas ta' l-ghajnuna għall-halib xkumat magħmul fil-Komunità li hu pproċessat f'kaseina jekk halib bhal dan u l-kaseina prodotta minnu tkun konformi ma' ċerti kondizzjonijiet.
- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1898/2005 tad-9 ta' Novembru 2005 li jistipula r-regoli għall-impimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 f'dak li jirrigwarda l-miżuri ta' intervent fis-suq tal-butir u tal-krema tal-halib ⁽³⁾, jistipula li butir u krema bi prezzijiet imraħhsa għandhom ikunu disponibbli għall-industrija li jipproduċu ċerti prodotti.
- (8) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-halib u l-prodotti tal-halib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rati ta' rifużjonijiet li japplikaw għall-prodotti bażiċi li huma mniżżla fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 u fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999, u li huma esportati bhala merkanzija mniżżla fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 għandha, tiġi stipulata kif imniżżel fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1152/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 447/2007 (ĠU L 106, 24.4.2007, p. 31).

⁽³⁾ ĠU L 308, 25.11.2005, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 96/2007 (ĠU L 25, 1.2.2007, p. 6).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-14 ta' Diċembru 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija

ANNEX

rati ta' rifużjonijiet applikabbli mill-14 ta' Diċembru 2007 għal ċerti prodotti tal-halib esportati bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-trattat ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' rifużjoni	
		Fil-każ ta' stipular ta' rifużjonijiet bil-quddiem	Ohrain
ex 0402 10 19	Halib tat-trab, imrammel jew f'forom oħra solidi, li m'għandhomx zokkor jew tipi ta' hlewriet oħra miżjuda, li għandhom piż ta' xaham li ma jaqbiżx il-1,5 % (PG 2):		
	(a) Fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija tal-kodiċi NM 3501	—	—
	(b) Fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija oħra	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Halib tat-trab, imrammel jew f'forom oħra solidi, li m'għandhomx zokkor jew tipi ta' hlewriet oħra miżjuda, li għandhom piż ta' xaham li ma jaqbiżx is-26 % (PG 3):		
	(a) Fejn merkanzija mhalta, bhala prodotti assimilati għal PG 3, butir bi prezz imraħhas jew krema miksuba insegwitu għar-Regolament (KE) Nru 1898/2005 huma esportati	0,00	0,00
	(b) Fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija oħra	0,00	0,00
ex 0405 10	Butir, li għandu piż ta' xaham ta' 82 % (PG 6):		
	(a) Fejn prodotti li jkollhom butir bi prezz imraħhas jew krema li għet prodotta bi qbil mal-kondizzjonijiet ipprovduti għalihom fir-Regolament (KE) Nru 1898/2005 huma esportati	0,00	0,00
	(b) Fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija tal-kodiċi NM 2106 90 98 li jkollhom 40 % jew iżjed skond il-piż ta' xaham tal-halib	0,00	0,00
	(c) Fuq l-esportazzjoni ta' prodotti oħra	0,00	0,00

⁽¹⁾ Ir-rati stipulati f'dan l-Anness ma japplikawx għall-esportazzjonijiet lejn

- (a) pajjiżi terzi: Andorra, is-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan), il-Liechtenstein, l-Istati Uniti ta' l-Amerka u l-oġġetti mnizzla fit-Tabelli I u II tal-Protokoll 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 esportati lill-Konfederazzjoni Żvizzera.
- (b) it-territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jagħmlux parti mit-territorju doganali tal-Komunità: Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fil-Italia, Heligoland, il-Groenlandja, il-Gżejjer Faroe u ż-żoni tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċita kontroll effettiv.
- (c) It-territorji Ewropej li relazzjonijiet esterni tagħhom huma r-responsabbiltà ta' l-Istati Membri u li ma jagħmlux parti mit-territorju doganali tal-Komunità: Ġibiltà.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1479/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jistipula r-rati tar-rifużjonijiet applikabbli għall-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqgħux taht l-Anness I tat-Trattat**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-bajd ⁽¹⁾, u b' mod partikolari l-Artikolu 8(3) tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75 jipprovdi li d-differenza bejn il-prezzijiet fin-negozju internazzjonali għall-prodotti elenkati fl-Artikolu 1(1) ta' dak ir-Regolament u l-prezzijiet fil-Komunità jistgħu jaqgħu taht rifużjoni fuq l-esportazzjoni fejn daww l-oġġetti huma esportati fil-forma ta' oġġetti elenkati fl-Anness ta' dak ir-Regolament.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 tat-30 ta' Ġunju 2005 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 dwar is-sistema ta' l-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fuq ċerti prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' oġġetti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji għat-twaqqif ta' ammont ta' tali rifużjonijiet ⁽²⁾, jispeċifika l-prodotti li għalihom rata ta' rifużjoni għandha tiġi stabbilita u li għandha tiġi applikata meta dawn il-prodotti huma esportati fil-forma ta' oġġetti mnizzla fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75.

(3) Skond it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, ir-rata ta' rifużjoni għal kull 100 kilogramma għal kull wiehed mill-prodotti bażiċi inkwistjoni tkun stabbilita għal perjodu ta' żmien ta' l-istess tul bħal dak li għalihom rifużjonijiet huma stabbiliti għall-istess prodotti li huma esportati fi stat mhux ipproċessat.

(4) L-Artikolu 11 tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura konkluża taht l-Uruguay Round jistipula li r-rifużjoni fuq l-esportazzjoni għal prodott li jinstab f'oġġett ma jstax jaqbez ir-rifużjoni applikabbli għal dak il-prodott meta esportat mingħajr ipproċessar ulterjuri.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għal-Laham tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rati tar-rifużjoni applikabbli għall-prodotti bażiċi mnizzla fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 u fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75, u esportati fil-forma ta' oġġetti mnizzla fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75, għandhom ikunu stabbiliti kif stipulati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-14 ta' Diċembru 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 49. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 447/2007 (ĠU L 106, 24.4.2007, p. 31).

ANNEX

rati ta' rifużjonijiet applikabbli mill-14 ta' Diċembru 2007 tal-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqgħux taht l-Anness ta' dan it-Trattat

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Destinazzjoni ⁽¹⁾	Rata tar-rifużjoni
0407 00	Bajd ta' l-ghasafar, fil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar:		
	– Tat-tjur:		
0407 00 30	– – Ohra:		
	(a) Fuq esportazzjoni ta' ovalbumin tal-kodiċi NM 3502 11 90 u 3502 19 90	02	0,00
		03	20,00
		04	0,00
	(b) Fuq esportazzjoni ta' oġġetti ohra	01	0,00
0408	Bajd ta' l-ghasafar, mhux fil-qoxra u l-isfar tal-bajd, friski, imnixxa, imsajra permezz tal-fwar jew mghollija fl-ilma, magħmula f'forma, iffriżati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk ikun fihom zokkor miżjud jew sustanza ohra li tagħti hlewwa u kemm jekk le:		
	– L-isfar tal-bajd:		
0408 11	– – Imnixxef:		
ex 0408 11 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
	mhux miżjud bi hlewwa	01	50,00
0408 19	– – Ohra:		
	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
ex 0408 19 81	– – – – Likwidu:		
	Mhux miżjud bi hlewwa	01	25,00
ex 0408 19 89	– – – – Iffriżat:		
	mhux miżjud bi hlewwa	01	25,00
	– Ohra:		
0408 91	– – Imnixxef:		
ex 0408 91 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
	mhux miżjud bi hlewwa	01	63,00
0408 99	– – Ohra:		
ex 0408 99 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
	mhux miżjud bi hlewwa	01	16,00

⁽¹⁾ Id-destinazzjonijiet huma dawn li ġejjin:

01 Pajjiżi terzi. Għall-Iżvizzera u l-Liċtenstein dawn ir-rati m'humiex applikabbli għall-prodotti imniżżla fit-tabelli I u II tal-Protokoll Nru 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972,

02 Il-Kuwait, il-Bahrejn, l-Oman, il-Qatar, l-Emirati Gharab Magħquda, il-Jemen, it-Turkija, Hong Kong SAR, u r-Russja,

03 Il-Korea ta' Isfel, il-Ġappun, il-Malażja, it-Tajlandja, it-Tajwan u l-Filippini,

04 kull destinazzjoni hlief l-Iżvizzera u dawk ta' 02 u 03.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1480/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jistabbilixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-bajd**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-bajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(3) tiegħu, it-tielet subparagrafu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75, id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet ta' dawn il-prodotti fil-Komunità tista' tkun koperta minn rifużjoni ta' l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq tal-bajd, jehtieg li jiġu stabbiliti rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni skond ir-regoli u ċerti kriterji previsti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75.
- (3) L-Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 2771/75 jipprevedi li r-rifużjoni tista' tvarja skond id-destinazzjoni, fejn dan ikun meħtieġ minhabba s-sitwazzjoni tas-suq dinji jew minhabba r-rekwiżiti speċifiċi ta' swieq partikolari.
- (4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw għajr fuq il-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità u li jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 852/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel⁽²⁾, ir-rekwiżiti tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-

Kunsill (KE) Nru 853/2004 tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li jorigina mill-annimali⁽³⁾, u r-rekwiżiti tal-marka stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1907/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar ċerti standards għat-tqegħid fis-suq tal-bajd⁽⁴⁾.

- (5) Il-mizuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Laham tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jgawdu minn rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni previsti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness ta' dan ir-Regolament, b'riżerva tal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-prodotti li jistgħu jgawdu minn rifużjoni skond il-paragrafu 1 jehtigilhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u b'mod partikolari, jehtigilhom ikunu ppreparati fi stabbilimenti awtorizzati u jissodifaw ir-rekwiżiti tal-marka ddefiniti fl-Anness II, Sezzjoni I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, kif ukoll ir-rekwiżiti ddefiniti fir-Regolament (KEE) Nru 1907/90.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-14 ta' Diċembru 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 49. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1). Ir-Regolament (KEE) Nru 2771/75 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1. Verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 173, 6.7.1990, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1582/2006 (ĠU L 294, 25.10.2006, p. 1).

ANNEX

Ir-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-bajd, applikabbli sa mill-14 ta' Diċembru 2007

Kodiċi tal-prodott	Destinazzjoni	Unità tal-kejl	Ammont tar-rifużjonijiet
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 biċċa	1,98
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 biċċa	0,99
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	20,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	50,00
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	63,00
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	16,00

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma ddefiniti skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1), kif emendat.

Id-destinazzjonijiet l-oħra huma ddefiniti kif gejj:

E09 Il-Kuwajt, il-Bahrejn, l-Oman, il-Qatar, l-Emirati Gharab Maghquda, il-Jemen, Hong Kong, ir-Russja, it-Turkija.

E10 Il-Korea t'Isfel, il-Ġappun, il-Malażja, it-Tajlandja, it-Tajwan, il-Filippini.

E19 Id-destinazzjonijiet kollha, għajr l-Iżvizzera, u l-gruppi E09, E10.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1481/2007**tat-13 ta' Diċembru 2007****li jistabbilixxi r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(3), it-tielet inċiż tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75, id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet fil-Komunità tista' tkun koperta minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali fis-suq tal-laħam tat-tjur, jehtieg li jiġu ffissati rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni f'konformità mar-regoli u l-kriterji pprovduti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75.
- (3) L-Artikolu 8(3), it-tieni inċiż, tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75 jipprova li r-rifużjoni tista' tiġi ddifferenzjata skond id-destinazzjoni meta jew il-qagħda tas-suq dinji jew inkella l-esiġenzi speċifiċi ta' ċerti swieq dan jagħmluh ta' hteġa.
- (4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw hlief għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità, u li jkollhom fuqhom il-marka ta' l-identifikazzjoni pprovduta fl-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament tal-Parla-

ment Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 853/2004 tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali⁽²⁾. Dawn il-prodotti jehtigilhom ukoll jissodisfaw l-esiġenzi tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 852/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel⁽³⁾.

- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni tal-Laħam tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jibbenefikaw mir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75 u l-ammonti tar-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness ta' dan ir-Regolament, bir-riserva tal-kundizzjoni msemmija fl-Artikolu 1(2).

2. Il-prodotti eliġibbli għal rifużjoni skond fl-Artikolu 1(1) jehtigilhom ikunu jissodisfaw l-esiġenzi tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u partikolarment jehtigilhom ikunu ppreparati fi stabbiliment approvat u jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' mmarrar ta' l-identifikazzjoni stabbiliti fl-Anness II, is-Sezzjoni I, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-14 ta' Diċembru 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1). Ir-Regolament (KEE) Nru 2777/75 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1. Il-verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3.

ANNEX

Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur applikabbli mill-14 ta' Diċembru 2007

Il-kodiċi tal-prodotti	Id-destinazzjoni	L-unità ta' kejl	L-ammont tar-rifużjonijiet
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	1,2
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	1,2
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	1,2
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	1,2
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	2,4
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	2,4
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	52,0
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	52,0
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	52,0

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma definiti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1), kif emendat.

Id-destinazzjonijiet l-oħrajn huma definiti kif ġej:

V03 A24, l-Angola, l-Gharabja Sawdita, il-Kuwajt, il-Bahrejn, il-Qatar, Oman, l-Emirati Gharab Maghquda, il-Ġordan, il-Jemen, il-Libanu, l-Iraq, l-Iran.

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2007/71/KE

tat-13 ta' Dicembru 2007

li temenda d-Direttiva 2000/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-faċilitajiet ta' l-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2000/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2000 dwar il-faċilitajiet ta' l-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 15 tagħha,

Billi:

- (1) L-Anness IV mal-Marpol 73/78 dwar il-prevenzjoni tat-tniġġis minn drenagg minn bastimenti dahal fis-sehh fis-27 ta' Settembru 2003 u l-verżjoni riveduta tiegħu dahlet fis-sehh fl-1 ta' Awissu 2005.
- (2) L-Artikolu 16 tad-Direttiva 2000/59/KE jipprevedi li l-implimentazzjoni tad-Direttiva fir-rigward tad-drenagg se tkun sospiża għal 12-il xahar wara li jidhol fis-sehh l-Anness IV tal-Marpol.
- (3) Il-kaptan tal-bastiment li jkun sejjer lejn port li jinsab fil-Komunità għandu l-obbligu, skond l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2000/59/KE li jimla l-formola fl-Anness II tad-Direttiva u jinnotifika lill-awtorità jew lill-korp assenjat għal dan il-ghan mill-Istat Membru li fih ikun jinsab dan il-port.
- (4) L-Anness II ma jagħmilx referenza għad-drenagg u għal-hekk għandu jiġi emendat biex jinkludi d-drenagg bħala tip ieħor ta' skart li għandu jkun notifikat qabel ma jiddaħhal fil-port. Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar

id-drenagg għandhom jitqiesu b'rabta mar-Regolamenti ta' l-Anness IV tal-Marpol li jipprevedu, f'kundizzjonijiet speċifiċi, il-possibilità li d-drenagg jintrema fil-baħar. Dan għandu japplika bla hsara għar-rekwiżiti aktar stretti għal bastimenti dwar il-konsenji adottati skond id-dritt internazzjonali.

- (5) Il-miżuri pprovduti f'din id-Direttiva huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat dwar Ibhra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġiz minn Vapuri stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness II mad-Direttiva 2000/59/KEE huwa ssostitwit bit-test fl-Anness ma' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux iżjed tard mill-15 ta' Ġunju 2009. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn referenza bħal din mill-waqt tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif issir referenza bħal din.

⁽¹⁾ ĠU L 332, 28.12.2000, p. 81. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2002/84/KE (ĠU L 324, 29.11.2002, p. 53).

⁽²⁾ ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 93/2007 (ĠU L 22, 31.1.2007, p. 12).

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara l-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għall-Kummissjoni

Jacques BARROT

Vċi President

ANNEX

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI NNOTIFIKATA QABEL ID-DHUL FIL-PORT TA'

(Port tad-destinazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 6 tad-Direttiva 2000/59/KE)

1. Isem, sinjal ta' sejha u, jekk hu l-każ, numru ta' identifikazzjoni IMO tal-bastiment:
2. Stat tal-bandiera:
3. Hin mistenni tal-wasla (ETA):
4. Hin mistenni tat-tluq (ETD):
5. Port ta' zjara preċedenti:
6. Port ta' zjara sussegwenti:
7. L-aħħar port u data meta l-iskart iġġenerat mill-bastiment ġie kkonsenjat:
8. Bi hsiebek tikkonsenja (Immarka l-kaxxa t-tajba)
 l-iskart kollu ☐ parti mill-iskart ☐ ebda skart ☐
 fil-faċilitajiet ta' l-akkoljenza fil-port?
9. Tip u ammont ta' skart u fdalijiet għall-konsenja u/jew li jibqa' abbord, u perċentwali tal-kapaċità massima ta' hażna:

*Fil-każ li bihsiebek tikkonsenja l-iskart kollu, imla t-tieni kolonna kif meħtieġ.**Jekk bihsiebek tikkonsenja parti mill-iskart jew ebda skart, imla l-kolonna kollha.*

Tip	Skart għall-konsenja m ³	Kapaċità ta' hażna massima ddedikata m ³	Ammont ta' skart li nżamm abbord m ³	Port li fih l-iskart li fadal se jkun ikkonsenjat	Ammont stmat ta' skart iġġenerat bejn in-notifika u l-port ta' zjara sussegwenti m ³
Żjut użati					
Hama					
Ilma tas-sentina					
Oħrajn (ispeċifika)					
Żibel					
Skart ta' l-ikel					
Plastik					
Oħrajn					
Drenaġġ⁽¹⁾					
Skart assoċjat mal-merkanzija (ispeċifika) ⁽²⁾					
Residwi tal-merkanzija (ispeċifika) ⁽²⁾					

⁽¹⁾ Id-drenaġġ jista' jintrema fil-baħar skond ir-Regolament 11 ta' l-Anness IV tal-Marpol 73/78. Mhux meħtieġ li jimtlew il-kaxex korrispondenti jekk l-intenzjoni hija li jsir rimi awtorizzat fil-baħar.

⁽²⁾ Jistgħu jkunu stimi.

Noti

1. Din l-informazzjoni tista' tintuża għall-kontrolli ta' l-Istat tal-port u għal skopijiet ta' spezzjoni oħrajn.
2. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw liema korpi għandhom jirċievu kopji ta' din in-notifika.
3. Din il-formola għandha timtela fil-partijiet kollha tagħha, ghajr meta l-bastiment huwa eżentat skond l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2000/59/KE.

Nikkonferma li

— id-dettalji ta' hawn fuq huma veri u eżatti u

— abbord hemm biżżejjed kapaċità ddedikata biex tahžen l-iskart kollu ġġenerat bejn il-mument tan-notifika u l-port li jmiss li fih l-iskart se jkun ikkonsenjat.

Data

Hin

Firma

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2007/72/KE

tat-13 ta' Diċembru 2007

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE fir-rigward ta' l-inklużjoni ta' l-ispeċi *Galega orientalis* Lam.

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1966 dwar it-tqeghid fis-suq ta' żerriegħa ta' pjanti ta' l-ghalf⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1a) tagħha,

Billi:

- (1) *Galega orientalis* Lam. hija pjanta ta' l-ghalf li tikber hafna f'ċerti Stati Membri u li għandha rwol sinifikanti fit-titjib tal-kwalità ta' l-ghalf għall-annimali fl-irziezet.
- (2) Attwalment din l-ispeċi mhix koperta minn regoli uniformi dwar iċ-ċertifikazzjoni taż-żerriegħa taht id-Direttiva 66/401/KEE u għalhekk iż-żerriegħa rilevanti ma tistax tibbenefika minn ċirkolazzjoni hielsa.
- (3) Minhabba li tissodisfa l-kundizzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni rilevanti kollha, l-ispeċi *Galega orientalis* Lam. għandha għalhekk tiġi inkluża fil-lista fid-Direttiva 66/401/KEE.
- (4) Il-miżuri pprovduti f'din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għaž-Żrieragħ u l-Materjal ta' Propagazzjoni għall-Agrikoltura, l-Ortikoltura u l-Forestrija,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 66/401/KEE hija emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 2(1)(A)(b), l-annotazzjoni li ġejja tiddaħhal bejn l-intestatura "Leguminosae" u "*Hedysarum coronarium* L. Sulla":

"*Galega orientalis* Lam. fodder galega";

- (2) Fl-Artikolu 3(1), l-annotazzjoni li ġejja tiddaħhal bejn "*Festuca rubra* L. x *Festulolium*" u "*Lolium multiflorum* Lam.": "*Galega orientalis* Lam. fodder galega";

- (3) L-Annessi II u III huma emendati kif stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Traspożizzjoni

L-Istati Membri għandhom idaħhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2008. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u t-tabella ta' korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir referenza bħal din.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 125, 11.7.1966, p. 2298/66. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/117/KE (ĠU L 14, 18.1.2005, p. 18).

ANNEX

(1) L-Anness II għad-Direttiva 66/401/KEE huwa emendat kif ġej:

(a) Fit-tabella fil-punt 2.A tat-Taqsima I "ŻERRIEGHA ĊERTIFIKATA", il-linja li ġejja tiddaħhal bejn l-intestatura "LEGUMINOSAE" u "Hedysarum coronarium":

Speċi	Ġelbin		Purià analitika							Kontenut massimu ta' żrieragħ ta' speċi ta' pjanti oħrajn specifikat fil-kolonna 4 ta' l-Anness III (total għal kull kolonna)					Kundizzjoni- jiet fir- rigward tal- kontenut taż-żrieragħ Lupin ta' kulur iehor u żrieragħ Lupin morri
	Ġelbin minimu (% ta' żrieragħ pura)	Kontenut massimu ta' żrieragħ iebsa (% ta' żrieragħ pura)	Purià anali- tika minima (% bil-piż)	Kontenut massimu ta' żrieragħ ta' speċi ta' pjanti oħrajn (% bil-piż)											
				Total	Speċi waħda	Agropyron repens	Alopecurus myosuroides	Melilotus spp.	Raphanus raphanistrum	Sinapis amensis	Avena fatua, Avena ludovi- ciana, Avena sterilis	Cuscuta spp. Rumex maritimus			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
"Galega orientalis Lam.	60	40	97	2,0	1,5			0,3	0	0	0	0 (l) (m)	10 (e)"		

(b) Fit-tabella fil-punt 2.A tat-Taqsima II “ŻERRIEGHA BAŽIKA”, il-linja li ġejja tiddahhal bejn l-intestatura “LEGUMINOSAE” u “*Hedysarum coronarium*”:

Speċi	Kontenut massimu ta' żrieragh ta' speċi ta' pjanti oħrajn						Standards jew kundiz- zjonijiet oħrjan
	Total (% bil-piż)	Kontenut bl-ghadd f'kampjun ta' piż speċifikat fil-kolonna 4 ta' l-Anness III (total għal kull kolonna)					
		Speċi wahda	<i>Rumex</i> spp. ghajr għal <i>Rumex aceto-</i> <i>sella</i> u <i>Rumex mari-</i> <i>timus</i>	<i>Agropyron</i> <i>repens</i>	<i>Alopecurus</i> <i>myosuroides</i>	<i>Melilotus</i> spp.	
1	2	3	4	5	6	7	8
“ <i>Galega orientalis</i> Lam.	0,3	20	2			(e)	(j)”

(2) Fl-Anness III, fit-tabella l-linja li ġejja tiddahhal bejn l-intestatura “LEGUMINOSAE” u “*Hedysarum coronarium*”:

Speċi	Piż massimu ta' lott (tunnellati)	Piż minimu ta' kampjun li jittiehed minn lott (grammi)	Piż tal-kampjun għad-determi- nazzjoni bl-ghadd ipprovdut fil-kolonna 12 sa 14 ta' l-Anness II (I) (2) (A) u l-kolonna 3 sa 7 ta' l-Anness II (II) (2) (A) (grammi)
1	2	3	4
“ <i>Galega orientalis</i> Lam.	10	250	200”

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2007/73/KE**tat-13 ta' Diċembru 2007**

li temenda ċerti Annessi tad-Direttivi tal-Kunsill 86/362/KEE u 90/642/KEE rigward il-livelli massimi ta' residwi għal acetamiprid, atrazine, deltamethrin, imazalil, indoxacarb, pendimethalin, pymetrozine, pyraclostrobin, thiacloprid u trifloxystrobin

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

residwi jkun l-iżghar ammont prattikabbli u jkun tossi-koloġikament aċċettabbli, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-istima tal-konsum fid-dieta.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 86/362/KEE ta' l-24 ta' Lulju 1986 dwar l-iffissar tal-livelli massimi tal-fdalijiet tal-pestiċidi ġewwa u fuq iċ-ċereali⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10 tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/642/KEE tas-27 ta' Novembru ta' l-1990 dwar l-iffissar ta' livelli massimi għal residwi tal-pestiċidi u fuq ċerti prodotti oriġinarji mill-pjanti, inkluż il-frott u l-haxix⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1)(f) tagħha,

Billi:

- (1) Skond id-Direttiva 91/414/KEE, l-awtorizzazzjonijiet ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti għall-użu fuq hxejjex speċifiċi huma r-responsabbiltà ta' l-Istati Membri. Awtorizzazzjonijiet ta' dan it-tip għandhom ikunu bbażati fuq l-evalwazzjoni ta' l-effetti fuq is-saħħa tal-bniedem u ta' l-annimali u ta' l-influwenza fuq l-ambjent. L-elementi li għandhom jitqiesu f'dawn l-evalwazzjonijiet jinkludu l-espożizzjoni ta' l-operaturi u ta' persuni fil-qrib u l-impatt fuq l-ambjenti ta' l-art, l-ilma u l-arja, kif ukoll l-impatt fuq il-bnedmin u l-annimali mill-konsum ta' residwi fuq hxejjex li jkunu ġew ittrattati.
- (2) Il-livelli massimi ta' residwi (MRLs) jirriflettu l-użu ta' kwantitajiet minimi ta' pestiċidi għall-protezzjoni effettiva tal-pjanti, li jiġu applikati b'tali mod li l-ammont ta'

- (3) Għal atrazine ġew stabbiliti MRLs temporanji fid-Direttiva 86/362/KEE mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/7/KE⁽⁴⁾, sakemm titressaq id-data mill-applikant. Wara eżaminazzjoni ulterjuri, deher li għandu jinghata aktar żmien sabiex tiġi ġġenerata d-data ta' provi ta' residwi. Għalhekk jixraq li tiġi estiża l-validità ta' l-MRLs temporanji għall-atrazine.

- (4) L-MRLs għall-pestiċidi koperti mid-Direttiva 90/642/KEE għandhom jinżammu taht eżaminazzjoni u jistgħu jiġu mmodifikati sabiex jitqiesu użi godda jew mibdula. Tagħrif dwar użi godda jew mibdula ġie kkomunikat lill-Kummissjoni, li għandu jwassal għal bidliet fil-livelli ta' residwi ta' acetamiprid, deltamethrin, indoxacarb, pendimethalin, pymetrozine, pyraclostrobin, thiacloprid u trifloxystrobin.

- (5) Fir-rigward ta' imazalil Stat Membru informa lill-Kummissjoni dwar ix-xewqa tiegħu li jirrevedi l-livelli massimi ta' residwi nazzjonali skond l-Artikolu 8 tad-Direttiva 90/642/KEE fid-dawl ta' thassib dwar il-konsum mill-konsumatur. Proposti għar-reviżjoni tal-livelli massimi ta' residwi tal-Komunità tressqu quddiem il-Kummissjoni.

- (6) L-esponiment tul il-hajja tal-konsumaturi għall-pestiċidi imsemmi f'din id-Direttiva permezz ta' prodotti alimen-tari li jista' jkollhom ir-residwi ta' dawn il-pestiċidi, ġie stmat u evalwat skond il-proċeduri u l-prassi użati fi hdan il-Komunità, b'kunsiderazzjoni tal-linji ta' gwida mahruġa mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa⁽⁵⁾. Skond dawk l-istimi u l-evalwazzjonijiet, l-MRLs għal dawk il-pestiċidi għandhom jiġu ffixxati sabiex ikun żgurat li ma jinqabizx il-limitu aċċettabbli ta' konsum ta' kuljum fid-dieta.

⁽¹⁾ ĠU L 221, 7.8.1986, p. 37. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/62/KE (ĠU L 260, 5.10.2007, p. 4).

⁽²⁾ ĠU L 350, 14.12.1990, p. 71. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/62/KE.

⁽³⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/52/KE (ĠU L 214, 17.8.2007, p. 3).

⁽⁴⁾ ĠU L 43, 15.2.2007, p. 19.

⁽⁵⁾ Il-Linji Gwida għat-tbassir tal-konsum djetetiku ta' residwi tal-pestiċidi (riveduti), imhejjja mill-GEMS/Programm ta' Ikel f'kollaborazzjoni mal-Kumitat Codex dwar ir-Residwi tal-Pestiċidi, ippubblikati mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa fl-1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

(7) Doża akuta ta' referenza (DAR) giet stabbilita ghal acetamiprid, deltamethrin, imazalil, indoxacarb, pymetrozine, pyraclostrobin u thiacloprid. L-esponent akut tal-konsumaturi permezz ta' kull wieħed minn dawn il-pestiċidi permezz ta' prodotti alimentari li jista' jkollhom ir-residwi ta' dawn il-pestiċidi gie smat u evalwat skond il-proċeduri u l-prassi użati bħalissa fi hdan il-Komunità, b'kunsiderazzjoni tal-linji ta' gwida mahruġa mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahha. L-opinjoni jiet tal-Kumitat Xjentifiku dwar il-Pjanti (SCP), b'mod partikolari l-pariri u r-rakkomandazzjonijiet li jikkonċernaw il-protezzjoni tal-konsumaturi mill-prodotti alimentari li jkunu ġew ittrattati bil-pestiċidi⁽¹⁾, ittiedu fl-kunsiderazzjoni. Skond l-istima tal-konsum fid-dieta, l-MRLs ghal dawk il-pestiċidi għandhom jiġu ffixxati sabiex ikun żgurat li ma jinqabiżx l-ARfD. Fil-każ tas-sustanzi l-oħra, l-istima tat-tagħrif disponibbli wriet li l-ebda ARfD mhi mehtieġa u li għaldaqstant mhix neċessarja stima fuq perjodu ta' żmien qasir.

(8) Fejn l-użi awtorizzati ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ma jirriżultawx fl-livelli li jistgħu jiġu osservati ta' residwi ta' pestiċidi ġewwa jew fuq il-prodott alimentari, jew fejn ma hemmx użi awtorizzati, jew fejn l-użi li jkunu ġew awtorizzati mill-Istati Membri ma jkunux ġew sostnuti bid-data mehtieġa, jew fejn l-użi f'pajjiżi terzi li jirriżultaw f'residwi ġewwa jew fuq il-prodotti alimentari li għandhom mnejn jidhlu fiċ-ċirkolazzjoni fis-suq Komunitarju ma jkunux ġew sostnuti bit-tali data mehtieġa, l-MRLs għandhom jiġu ffixxati fil-livell minimu tad-determinazzjoni analitika.

(9) L-iffissar jew l-immodifikar tal-livell Komunitarju ta' l-MRLs proviżorji ma jzommx lill-Istati Membri milli jistabbilixxu MRLs proviżorji ghal acetamiprid, indoxacarb, pyraclostrobin, thiacloprid u trifloxystrobin skond l-Artikolu 4(1)(f) tad-Direttiva 91/414/KEE u l-Anness VI ta' dik id-Direttiva. Huwa meqjus li perjodu ta' erba' snin huwa biżżejjed sabiex jiġu permessi aktar użi ta' dawn is-sustanzi. L-MRLs proviżorji tal-Komunità għandhom imbagħdad isiru definittivi.

(10) Għalhekk jehtieġ li jiġu mmodifikati l-MRLs stabbiliti fid-Direttivi 86/362/KEE u 90/642/KEE, sabiex ikun jista' jkun hemm sorveljanza u kontroll xierqa ta' l-użi tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti kkonċernati u biex jithares il-konsumatur. Fejn l-MRLs diġà ġew definiti fl-Annessi ta' dawk id-Direttivi, huwa xieraq li jiġu mmodifikati. Fejn l-MRLs għadhom ma ġewx definiti, huwa xieraq li jiġu ffixxati għall-ewwel darba.

(11) Permezz ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, is-shab kummerċjali tal-Komunità ġew ikkonsultati dwar

l-livelli massimi godda ta' residwi u tqiesu l-kummenti tagħhom dwar dawn il-livelli.

(12) Id-Direttivi 86/362/KEE u 90/642/KEE għandhom għaldaqstant jiġu emendati skond dan.

(13) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 86/362/KEE hija emendata skond l-Anness I ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Id-Direttiva 90/642/KEE hija emendata skond l-Anness II ta' din id-Direttiva.

Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux aktar tard mill-14 ta' Ġunju 2008, il-liġijiet, ir-regolamenti, u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva, minbarra ghal deltamethrin u atrazine, li għalihom dawn se jadottawhom u jippubblikawhom sat-18 ta' Diċembru 2007 u ghal imazalil, li għaliha se jadottaw u jippubblikawhom sa mhux aktar tard mill-14 ta' Settembru 2008. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-15 ta' Ġunju 2008, hliet ghal deltamethrin u atrazine li għalihom għandhom jiġu applikati mid-19 ta' Diċembru 2007 u ghal imazalil li għaliha għandhom jiġu applikati mhux aktar tard mill-15 ta' Settembru 2008.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, għandu jkun fihom referenza ghal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif trid issir din it-tip ta' referenza.

Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ L-opinjoni tirrigwarda l-kwistjonijiet konnessi ma' l-emendar ta' l-Annessi għad-Direttivi tal-Kunsill 86/362/KEE, 86/363/KEE u 90/642/KEE (Opinjoni espressa mill-SCP nhar l-14 ta' Lulju 1998); L-opinjoni tirrigwarda r-residwi tal-pestiċidi varjabbli fil-frott u l-hxejjex (Opinjoni espressa mill-SCP nhar l-14 ta' Lulju 1998) http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scp/outcome_ppp_en.html

Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Fil-Parti A ta' l-Anness II għad-Direttiva 86/362/KEE, il-linja għal "Atrazine" tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

Residwi ta' pesticidi	Livelli massimi fmg/kg
"Atrazine	0,1 ⁽¹⁾ ĊEREALI

⁽¹⁾ MRLs temporanji validi sa l-1 ta' Ġunju 2009, fl-istennija li titressaq *data* residwa mill-applikant."

[illegible]

	Ir-residwu tal-pestiċidi u l-livell ta' residwi massimu (mg/kg)								
Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs	Acetamiprid	Delamethrin (cis-deltamethrin) ⁽⁴⁾	Imazalil	Indoxacarb brala s-somma s- ta' l-izomeri S u R	Pendimethalin	Pymetrozine	Pyraclostrobin	Thiacloprid	Trifloxystrobin
Ġwież tal-Pekan									
Ġwież ta' l-arznu									
Pistaċċi							1 ⁽ⁿ⁾		
Ġewż									
Ohrajn							0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		
(iii) FROTT TAŻ-ŻERRIEGHA (POME FRUIT)	1 ⁽ⁿ⁾		2			0,02 (*)	0,3 ⁽ⁿ⁾	0,3 ⁽ⁿ⁾	0,5 ⁽ⁿ⁾
Tuffieħ		0,2		0,5 ⁽ⁿ⁾					
Langas									
Sfargel									
Ohrajn		0,1		0,3 ⁽ⁿ⁾					
(iv) FROTT TA' L-GHADMA			0,05 (*)						
Berquq	0,1 ⁽ⁿ⁾			0,3 ⁽ⁿ⁾		0,05	0,2 ⁽ⁿ⁾	0,3 ⁽ⁿ⁾	1 ⁽ⁿ⁾
Ċirasa	0,2 ⁽ⁿ⁾	0,2					0,3 ⁽ⁿ⁾	0,3 ⁽ⁿ⁾	1 ⁽ⁿ⁾
Hawħ (inkluz in-nuċiprisk u ibridi simili)	0,1 ⁽ⁿ⁾			0,3 ⁽ⁿ⁾		0,05	0,2 ⁽ⁿ⁾	0,3 ⁽ⁿ⁾	1 ⁽ⁿ⁾
Ghanbaqar	0,02 ⁽ⁿ⁾						0,1 ⁽ⁿ⁾	0,1 ⁽ⁿ⁾	0,2 ⁽ⁿ⁾
Ohrajn	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾	0,1		0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾
(v) BERRIES U FROTT ŻĠHIR	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾		0,05 (*)						
(a) Gheneb tal-mejda u ta' l-inbid		0,2		2 ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)		0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	5 ^(p)
Gheneb tal-mejda							1 ⁽ⁿ⁾		
Gheneb ta' l-inbid							2 ⁽ⁿ⁾		
(b) Frawli (ħlief dak selvaġġ)		0,2		0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		0,5	0,5 ⁽ⁿ⁾	0,5 ⁽ⁿ⁾	0,5 ⁽ⁿ⁾

[illegible]

	Ir-residwu tal-pestiċidi u l-livell ta' residwi massimu (mg/kg)								
Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs	Acetamiprid	Delamethrin (cis-deltamethrin) ⁽⁴⁾	Imazalil	Indoxacarb brala s-somma s- ta' l-izomeri S u R	Pendimethalin	Pymetrozine	Pyraclostrobin	Thiacloprid	Trifloxystrobin
Mango							0,05 ⁽ⁿ⁾		0,5 ⁽ⁿ⁾
Żebbuġ (konsum domestiku)		1							
Żebbuġ (estraxxjoni taż-żejt)		1							
Papaja							0,05 ⁽ⁿ⁾	0,5 ⁽ⁿ⁾	1 ⁽ⁿ⁾
Passion fruit									
Ananas									
Rummien									
Ohrajn		0,05 ^(*)	0,05 ^(*)	0,02 ^(*) ⁽ⁿ⁾			0,02 ^(*) ⁽ⁿ⁾	0,02 ^(*) ⁽ⁿ⁾	0,02 ^(*) ⁽ⁿ⁾
2. Hxejjex, friski jew mhux imsajrin, iffriżati jew imnixxfin									
(i) HXEJJEX FIL-FORMA TA' TUBERI JEW GHERUQ	0,01 ^(*) ⁽ⁿ⁾	0,05 ^(*)	0,05 ^(*)			0,02 ^(*)		0,02 ^(*) ⁽ⁿ⁾	
Pitrava zokkrija									
Zunnarija					0,2		0,1 ⁽ⁿ⁾		0,05 ⁽ⁿ⁾
Cassava									
Krafes					0,1				
Horseradish					0,2		0,3 ⁽ⁿ⁾		
Artiċokks									
Zunnarija bajda					0,2		0,3 ⁽ⁿ⁾		
Tursin ta' l-gheruq					0,2		0,1 ⁽ⁿ⁾		
Ravanell				0,2 ⁽ⁿ⁾					
Sassefrika							0,1 ⁽ⁿ⁾		

[illegible]

	Ir-residwu tal-pestiċidi u l-livell ta' residwi massimu (mg/kg)								
Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs	Acetamiprid	Delamethrin (cis-deltamethrin) ⁽⁴⁾	Imazalil	Indoxacarb brala s-somma s- ta' l-izomeri S u R	Pendimethalin	Pymetrozine	Pyraclostrobin	Thiacloprid	Trifloxystrobin
(ċ) Kukurbiti tal-qoxra li ma tittikilx	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾	0,2		0,1 ⁽ⁿ⁾		0,2	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		
Bettieħ			2					0,2 ⁽ⁿ⁾	0,3 ⁽ⁿ⁾
Squashes									
Dullieħ								0,2 ⁽ⁿ⁾	0,2
Oħrajn			0,05 (*)					0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾
(d) Qamħirrum helu	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾	0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾
(iv) HXEJJEK BRASSIKA	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾		0,05 (*)		0,05 (*)				
(a) Brassika li tagħmel il-fjuri		0,1		0,3 ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)	0,1 ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	
Brokkli (inkluża l-Cala-brese)									0,05 ⁽ⁿ⁾
Pastard									0,05 ⁽ⁿ⁾
Oħrajn									0,02 (*) ⁽ⁿ⁾
(b) Brassika bir-ras		0,1						0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,2 ⁽ⁿ⁾
Brussels sprouts							0,2 ⁽ⁿ⁾		
Kaboċċa tar-ras				3 ⁽ⁿ⁾		0,05	0,2 ⁽ⁿ⁾		
Oħrajn				0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		
(ċ) Brassika bil-weraq		0,5				0,2	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾
Kaboċċa taċ-Ċina				0,2 ⁽ⁿ⁾					
Kale				0,2 ⁽ⁿ⁾					
Oħrajn				0,02 (*) ⁽ⁿ⁾					
(d) Ġidra		0,05 (*)		0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾

	Ir-residwu tal-pestiċidi u l-livell ta' residwi massimu (mg/kg)								
Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs	Acetamiprid	Delamethrin (cis-deltamethrin) ⁽⁴⁾	Imazalil	Indoxacarb brala s-somma s- ta' l-izomeri S u R	Pendimethalin	Pymetrozine	Pyraclostrobin	Thiacloprid	Trifloxystrobin
(v) HXEJJEK LI L-WERAQ TAGHHOM JITTIEKEL U HAXIX AROMATIKU FRISK			0,05 (*)		0,05 (*)				0,02 (*) ⁽ⁿ⁾
(a) Hass & simili		0,5				2		2 ⁽ⁿ⁾	
Krexxuni									
Hass tal-haruf	5 ⁽ⁿ⁾			1 ⁽ⁿ⁾			10 ⁽ⁿ⁾		
Hass	5 ⁽ⁿ⁾			2 ⁽ⁿ⁾					
Scarole (endive tal-werqa wiesgħa)	5 ⁽ⁿ⁾			2 ⁽ⁿ⁾					
Rukola									
Weraq u zkuk tal-bras-sika, inklużi l-weraq tat-turnip									
Ohrajn	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾			0,02 (*) ⁽ⁿ⁾			2 ⁽ⁿ⁾		
(b) Spinaċi u simili	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾	0,5				0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	
Spinaċi				2					
Weraq tal-pitravi (chard)									
Ohrajn				0,02 (*) ⁽ⁿ⁾					
(ċ) Krexxuni ta' l-ilma	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾	0,05 (*)		0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	
(d) Witloof	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾	0,05 (*)		0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	
(e) Haxix aromatiku		0,5		2 ⁽ⁿ⁾		1	2 ⁽ⁿ⁾	3 ⁽ⁿ⁾	
Maxxita									
Il-kurraġ salvaġġ									
Tursin	5 ⁽ⁿ⁾								
Weraq tal-karfus									
Ohrajn	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾								

[illegible]

Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs	Ir-residwu tal-pestiċidi u l-livell ta' residwi massimu (mg/kg)								
	Acetamiprid	Deltamethrin (cis-deltamethrin) ^(*)	Imazalil	Indoxacarb brala s-somma s- ta' l-izomeri S u R	Pendimethalin	Pymetrozine	Pyraclostrobin	Thiacloprid	Trifloxystrobin
Piżelli									
Lupini									
Oħrajn									
4. Żjut ta' żrieragħ			0,05 (*)		0,1 (*)		0,02 (*) ⁽ⁿ⁾		0,05 (*) ⁽ⁿ⁾
Żerriegħa tal-kittien									
Karawett									
Żerriegħa tal-peprin									
Ġulgħien									
Żerriegħa tal-girasol									
Żerriegħa tal-lift		0,1						0,3 ⁽ⁿ⁾	
Żerriegħa tas-sojja				0,5 ⁽ⁿ⁾					
Żerriegħa tal-mustarda		0,1						0,2 ⁽ⁿ⁾	
Żerriegħa tal-qoton	0,02 ⁽ⁿ⁾					0,05			
Żerriegħa tal-qanneb									
Żerriegħa tal-qargħa ħamra									
Oħrajn	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾	0,05 (*)		0,05 (*) ⁽ⁿ⁾		0,02 (*)		0,05 (*) ⁽ⁿ⁾	
5. Patata	0,01 (*) ⁽ⁿ⁾	0,05 (*)	3	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,05 (*)	0,02 (*)	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾	0,02 (*) ⁽ⁿ⁾
Patata bikrija									
Varjazzjonijiet ta' patata									
6. TE (weraq immnixxef u zkuk, iffermentati jew mod iehor, <i>Camellia sinensis</i>)	0,1 (*) ⁽ⁿ⁾	5	0,1 (*)	0,05 (*) ⁽ⁿ⁾	0,1 (*)	0,1 (*)	0,05 (*) ⁽ⁿ⁾	0,05 (*) ⁽ⁿ⁾	0,05 (*) ⁽ⁿ⁾
7. Hops (imnixxef), inkluzi hħub tal-hops u hops fil-forma ta' trab mhux ikkonċentrat	0,1 (*) ⁽ⁿ⁾	5	0,1 (*)	0,05 (*) ⁽ⁿ⁾	0,1 (*)	15	10 ⁽ⁿ⁾	0,05 (*) ⁽ⁿ⁾	30 ⁽ⁿ⁾

(*) Tindika l-limitu minimu tad-determinazzjoni analitika.

(ⁿ) MRLs temporanji validi sa l-1 ta' Novembru 2008, fl-istessnija ta' revizzjoni tad-dossier ta' l-Anness III skond id-Direttiva 91/414/KEE u r-registrazzjoni mill-ġdid tal-formolazzjonijiet tad-deltamethrin fil-livell ta' l-Istati Membri.

(ⁿ) Tindika li l-livell massimu ta' residwu jkun ġie stabbilit proviżorjament skond l-Artikolu 4(1)(f) tad-Direttiva 91/414/KEE."

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-13 ta' Settembru 2007

relatata ma' proċedura skond l-Artikolu 81 tat-Trattat KE

(Każ COMP/E-2/39.142 – Toyota)

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 4273)

(It-Test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(2007/831/KE)

- (1) Din id-Deciżjoni, li giet adottata skond l-Artikolu 9(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat ⁽¹⁾ hija indirizzata lil Toyota Motor Europe NV/SA (minn hawn 'il quddiem: "Toyota") u tikkonċerna l-provvista ta' informazzjoni teknika għat-tiswija tal-vetturi tal-marka Toyota ⁽²⁾.
- (2) L-informazzjoni teknika tikkonsisti f'*data*, fi proċessi u f'istruzzjonijiet li huma mehtieġa sabiex jiġu kkontrollati, msewwija u sostitwiti partijiet difettużi/miksura/użati ta' vettura bil-mutur jew sabiex jissewew hsarat fi kwalunkwe waħda mis-sistemi tal-vettura. L-informazzjoni teknika tinkludi seba' kategoriji prinċipali:
- il-parametri bażiċi (id-dokumentazzjoni tal-valuri ta' referenzi u l-punti fissi tal-valuri kollha li jistgħu jitkejlu li jikkonċernaw il-vettura, bħas-settings tat-torque, il-qisien ta' l-ikklerjar tal-brejkijiet (*brake clearance measurements*), il-pressjonijiet idrawliċi u pneumatici);
 - id-dijagrammi u d-deskrizzjonijiet ta' stadji f'operazzjonijiet ta' tiswija u ta' manutenzjoni (manwali għas-servizz, dokumenti tekniċi bħala pjanijiet ta' hidma, deskrizzjonijiet ta' għodod li jintużaw biex titwettagħ tiswija partikolari, u dijagrammi bħall-iskematiċi tal-wajers jew l-idrawlika);
 - l-ittestjar u d-dijanżjoni (inklużi l-kodiċijiet tal-hsarat/tat-trouble-shooting, is-software u informazzjoni oħra mehtieġa sabiex jiġu dijanjostikati hsarat fuq il-vetturi) – hafna minn din l-informazzjoni, imma mhux kollha, tinsab f'għodod elettronici speċjalizzati;
 - il-kodiċijiet, is-software u informazzjoni oħra mehtieġa għar-ri-programmazzjoni, għar-ri-setting jew għar-ri-inizjalizzazzjoni ta' l-unitajiet ta' kontroll elettronici ("ECUs") li jkun hemm fuq vettura. Din il-kategorija hija marbuta ma' dik preċedenti, billi ta' spiss l-istess għodod elettronici jintużaw sabiex tkun dijanjostikata hsara, u mbagħad isiru l-aġġustamenti mehtieġa permezz ta' l-ECUs biex tiġi rrangata;
 - l-informazzjoni dwar partijiet tal-bdil, inklużi l-katalogi tal-parts bil-kodiċijiet u bid-deskrizzjonijiet, u l-metodi ta' identifikazzjoni tal-vettura (jiġifieri, id-*data* relatata ma' vettura speċifika li permezz tagħha sewweġ ikun jista' jidentifika l-kodiċijiet individwali għall-parts imwahnha waqt l-assemblaġġ tal-vettura, u jidentifika l-kodiċijiet korrispondenti għal parts ta' sostituzzjoni originali u kompatibbli għal dik il-vettura speċifika);
 - informazzjoni speċjali (avviżi ta' tfakkira u notifika ta' hsarat frekwenti);
 - materjali ta' tahrig.
- ⁽¹⁾ ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 411/2004, ĠU L 68, 6.3.2004, p. 1.
- ⁽²⁾ Fit-taqsimiet li ġejjin, l-espressjoni "Toyota" qed tintuża sabiex tindika "Toyota Motor Europe NV/SA" filwaqt li l-espressjoni "marka Toyota" jew "vettura/karrozza Toyota" tintuża sabiex tindika l-vetturi bil-mutur ikkummerċjalizzati minn Toyota taht l-isem tal-marka Toyota.

- (3) F'Diċembru 2006, il-Kummissjoni bdiet proċeduri, u indirizzat valutazzjoni preliminari lil Toyota, li kienet tinkludi l-fehma preliminari li l-ftehimiet ta' Toyota ma' l-imsieħba fis-servizz ta' wara l-bejgħ tagħha qajmu thassib dwar il-kompatibbiltà tagħhom ma' l-Artikolu 81(1) tat-Trattat KE.
- (4) Fil-valutazzjoni preliminari tal-Kummissjoni, donnu li Toyota naqset milli tirrilaxxa ċerti kategoriji ta' informazzjoni teknika dwar it-tiswijiet ferm wara tmiem il-perjodu transitorju pprovdut fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1400/2002 tal-31 ta' Lulju 2002 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 81(3) tat-Trattat fuq kategoriji ta' ftehim vertikali u prattiċi miftiehma fis-settur tal-vetturi bil-mutur⁽¹⁾. Barra minn hekk, fiż-żmien meta tnediet l-investigazzjoni tal-Kummissjoni, Toyota kienet għadha ma stabbilitx sistema effettiva sabiex is-sewweġja indipendenti jkunu jistgħu jkollhom aċċess għal informazzjoni teknika dwar it-tiswijiet b'mod li jkun separat (*unbundled*). Għalkemm matul l-investigazzjoni tal-Kummissjoni, Toyota tejbet l-aċċessibilità ta' l-informazzjoni teknika tagħha, prinċipalment billi żiedet l-informazzjoni disponibbli fuq is-sit web ta' informazzjoni teknika magħruf bħala s-sit web *TechDoc* ("is-sit web TI") u billi żiedet il-firxa ta' mudelli koperti minn dan is-sit web, l-informazzjoni li tqiegħdet għad-dispożizzjoni tas-sewweġja indipendenti donnha xorta baqgħet mhux kompluta.
- (5) Dik il-valutazzjoni preliminari sabet li s-swieq preliminari affetwati mill-prattika in kwistjoni kienu s-suq għall-provvista tas-servizzi ta' tiswiġja u ta' manutenzjoni għall-karozzi tal-passiġġieri, u s-suq għall-provvista ta' informazzjoni teknika lis-sewweġja. In-netwerks awtorizzati tat-Toyota kellhom numru ferm kbir ta' ishma mis-suq fl-ewwel wieħed minn dawn is-swieq, filwaqt li fit-tieni, Toyota kienet l-unika fornitriċi li setgħet toffri l-informazzjoni teknika kollha meħtieġa mis-sewweġja tal-vetturi tagħha.
- (6) Essenzjalment, il-ftehimiet ta' servizz u ta' distribuzzjoni tal-parts ta' Toyota jeħtieġu li l-membri tan-netwerks awtorizzati tagħha jwettqu firxa shiha ta' servizzi ta' tiswiġja speċifiċi għall-marka, u jagħmluha ta' bejjieġha bl-ingrossa ta' partijiet tal-bdil. Il-Kummissjoni hija mhassba li effetti negattivi possibbli li ġejjin minn tali ftehimiet jistgħu jissahhu min-nuqqas ta' Toyota li tipprovidi lil sewweġja indipendenti b'aċċess xieraq għall-informazzjoni teknika biex b'hekk teskludi d-ditti li jkunu lesti u disponibbli joffru servizzi ta' tiswiġja permezz ta' mudell kummerċjali differenti.
- (7) Il-konklużjoni preliminari tal-Kummissjoni kienet li l-arrangamenti ta' Toyota sabiex tipprovidi l-informazzjoni teknika tagħha lis-sewweġja indipendenti ma kinux jikkorrispondu għall-htigiet ta' dawn ta' l-ahħar la rigward l-ambitu ta' l-informazzjoni disponibbli u lanqas rigward l-aċċessibilità għaliha, u li tali Prattika, flimkien ma' prattiċi simili minn manifatturi ohra tal-karozzi, setgħu jikkontribwixxu għal tnaqqis fil-pożizzjoni tas-suq tas-sewweġja indipendenti. Imbagħad, dan seta' jikkawża dannu konsiderevoli għall-konsumaturi f'termini ta' tnaqqis sinifikanti fl-għażla ta' partijiet tal-bdil, prezzijiet oġġla għal servizzi ta' tiswiġja, tnaqqis fl-għażla ta' fejn titwettagħ din it-tiswiġja, kwistjonijiet ta' sikurezza potenzjali, u nuqqas ta' aċċess għal hwienet tat-tiswiġja innovattivi.
- (8) Barra minn hekk, in-nuqqas apparenti min-naha ta' Toyota li tipprovidi lil sewweġja indipendenti b'aċċess xieraq għall-informazzjoni teknika jista' jipprevjeni li l-ftehimiet ma' l-imsieħba fis-servizz ta' wara l-bejgħ tagħha jibbenefikaw mill-eżenzjoni mogħtija mir-Regolament (KE) Nru 1400/2002, peress li skond l-Artikolu 4(2) tar-Regolament, l-eżenzjoni mogħtija hemmhekk ma tapplikax fejn il-fornitur tal-vetturi bil-mutur jirrifjuta li jagħti aċċess lil operaturi indipendenti għal kwalunkwe informazzjoni teknika, tagħmir dijanjostiku u ta' xort'ohra, għodod, inkluz kwalunkwe softwer rilevanti, jew tahrig meħtieġ għat-tiswiġja u għall-manutenzjoni ta' dawn il-vetturi bil-mutur. Kif ġie ċċarat fil-premessa 26 tar-Regolament, il-kundizzjonijiet ta' aċċess ma jridux jiddiskriminaw bejn operaturi awtorizzati u dawk indipendenti.
- (9) Fl-ahħarnett, il-Kummissjoni waslet għall-fehma preliminari li fil-kuntest ta' nuqqas ta' aċċess għal informazzjoni teknika dwar it-tiswijiet, ma kienx probabbli li l-ftehimiet bejn Toyota u s-sewweġja awtorizzati tagħha se jibbenefikaw mid-dispożizzjoni ta' l-Artikolu 81(3).
- (10) Fit-22 ta' Jannar 2007, Toyota offriet impenji lill-Kummissjoni sabiex tissodisfa t-thassib rigward il-kompetizzjoni li kien indirizzat fil-valutazzjoni preliminari.
- (11) Skond dawn l-impenji, il-prinċipju li jiddetermina l-ambitu ta' l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta huwa dak tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni bejn is-sewweġja indipendenti u dawk awtorizzati. F'dan id-dawl, Toyota se tiżgura li l-informazzjoni teknika, l-għodod, it-tagħmir, is-softwer u t-tahrig kollu meħtieġ għat-tiswiġja u għall-manutenzjoni tal-vetturi tagħha li tiġi pprovduta lis-sewweġja awtorizzati u/jew lill-importaturi indipendenti fi kwalunkwe Stat Membru ta' l-UE minn jew fisem Toyota jitqiegħdu wkoll għad-dispożizzjoni tas-sewweġja indipendenti.

⁽¹⁾ ĠU L 203, 1.8.2002 p. 30.

- (12) L-impenji jispeċifikaw li “l-informazzjoni teknika”, fit-tifsira ta’ l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1400/2002, tinkludi l-informazzjoni kollha pprovduta lis-sewweġja awtorizzati għat-tiswija jew għall-manutenzjoni tal-vetturi Toyota. Eżempji partikolari jinkludu softwer, kodiċijiet ta’ hsrat u parametri kollha, flimkien ma’ aġġornamenti, li huma meħtieġa sabiex issir hidma fuq l-unitajiet ta’ kontroll elettronici (ECUs) halli jiġu introdotti jew jergħu jiġu stabbiliti s-settings irrakkomandati minn Toyota, metodi ta’ identifikazzjoni tal-vetturi, katalogi tal-parts, soluzzjonijiet ta’ hidma li jirriżultaw minn esperjenza Prattika u li jkunu relatati ma’ problemi li tipikament jaffettwaw mudell jew lott partikolari, u avvizi ta’ tfakkira kif ukoll avvizi oħra li jidentifikaw tiswijiet li jistgħu jitwettqu mingħajr hla fin-netwerk tat-tiswija awtorizzata.
- (13) L-aċċess għal għodod jinkludi aċċess għal għodod dijanjostiċi elettronici u għodod oħra ta’ tiswija, flimkien ma’ softwer relatat, inklużi l-aġġornamenti perijodiċi tiegħu, u servizzi ta’ wara l-bejgħ għal tali għodod.
- (14) L-impenji għandhom jorbtu lil Toyota u lill-intrapriżi konnessi magħha imma m’għandhomx ikunu direttament vinkolanti fuq l-importaturi indipendenti tal-marki tal-vetturi Toyota, magħrufa bħala “kumpaniji nazzjonali ta’ kummerċjalizzazzjoni u ta’ bejgħ mhux affiljati” (“NMSCs mhux affiljati”). F’dawk l-Istati Membri fejn Toyota tqassam il-vetturi tagħha permezz ta’ NMSCs mhux affiljati, Toyota qabliet li tagħmel mill-aħjar li tista’ biex tobligha kuntrattwalment lil dawn l-intrapriżi biex jipprovdu lil Toyota bi kwalunkwe informazzjoni teknika jew verżjoni lingwistika ta’ informazzjoni teknika li pprovdew lis-sewweġja awtorizzati fl-Istat Membru kkonċernat. Toyota timplenja ruhha li tqiegħed, mingħajr dewmien, din l-informazzjoni teknika jew il-verżjonijiet lingwistiċi fuq is-sit web TI tagħha.
- (15) Skond il-premessa 26 tar-Regolament 1400/2002, Toyota mhix obbligata li ttipprovi lis-sewweġja indipendenti b’informazzjoni teknika li permezz tagħha parti terza tkun tista’ tevita jew iżżarma apparati kontra s-serq abbord il-vettura u/jew tirrikalibra ⁽¹⁾ apparati elettronici, jew tbaġħbas apparati li jillimitaw ir-rendiment ta’ vettura. L-impenji jinnotaw li hekk kif jiġri għal kwalunkwe eċċezzjoni fil-liġi ta’ l-UE, il-premessa 26 għandha tiġi interpretata b’mod dejjaq, u jekk Toyota kellha tinwoka din l-eċċezzjoni bħala raġuni sabiex tirrifjuta li tagħti kwalunkwe informazzjoni teknika lis-sewweġja indipendenti, tkun impenjat ruhha li tiżgura li l-informazzjoni li giet irrifjutata tkun limitata għal dak li huwa meħtieġ sabiex tkun ipprovduta l-protezzjoni deskritta fil-premessa 26, u li n-nuqqas ta’ l-informazzjoni in kwistjoni ma jipprevjenix lis-sewweġja indipendenti milli jwettqu operazzjonijiet għajr dawk elenkati fil-premessa 26, inkluża hidma fuq apparati bħall-ECUs tal-ġestjoni tal-magna, l-airbags, il-pre-tensioners (it-tagħmir ta’ qabel ma tiġi mizjudat t-tensjoni) taċ-ċinturin tas-sit, jew elementi ta’ tiskir ċentrali.
- (16) L-Artikolu 4(2) tar-Regolament 1400/2002 jipprovdi li l-informazzjoni teknika trid tkun disponibbli b’mod li jkun proporzjonat għall-htigiet tas-sewweġja indipendenti. Dan jimplika kemm li l-informazzjoni trid tkun isseparata (*unbundled*) kif ukoll ipprezzar li jqis sakemm is-sewweġja indipendenti jużaw l-informazzjoni.
- (17) Skond dan il-prinċipju, l-impenji jispeċifikaw li Toyota se tinkludi fuq is-sit web TI l-informazzjoni teknika kollha relatata ma’ mudelli mnedija wara l-1 ta’ Jannar 1997, u se tiżgura li l-informazzjoni teknika aġġornata kollha tkun fuq is-sit web TI jew fuq kwalunkwe sit suċċessur il-hin kollu. Barra minn hekk, Toyota se tiżgura li s-sit web jista’ jinstab faċilment il-hin kollu u li dan jipprovdi livell ekwivalenti ta’ rendiment għall-metodi li jintużaw biex tkun ipprovduta informazzjoni teknika lill-membri tan-netwerks awtorizzati tagħha. Meta Toyota jew intrapriża oħra li qed tagħxi f’isem Toyota tagħmel biċċa informazzjoni teknika disponibbli lis-sewweġja awtorizzati f’lingwa partikolari ta’ l-UE, Toyota se tiżgura li din il-verżjoni lingwistika ta’ l-informazzjoni titqiegħed mingħajr dewmien fuq is-sit web TI.
- (18) Rigward informazzjoni teknika li tikkonċerna mudelli mnedija minn Toyota mill-1 ta’ Jannar 1997 u qabel l-1 ta’ Jannar 2000, Toyota impenjat ruhha li tqiegħdha fuq is-sit web TI sal-31 ta’ Diċembru 2007.
- (19) L-impenji jispeċifikaw li l-istruttura tal-hlasijiet ta’ aċċess ta’ Toyota għas-sit se tkun ibbażata fuq l-ispiża li s-sewweġja awtorizzati jkollhom għal abbonament annwali ma’ l-intranet ta’ Toyota, jiġifieri ta’ € 2 400. Madankollu, sabiex ikun irrispettat ir-rekwiżit ta’ proporzjonalità stabbilit fir-Regolament, Toyota taqbel li ttipprovi diviżjoni *pro rata* f’perjodi ta’ żmien ta’ kull xahar, ta’ kull ġimgħa, ta’ kuljum, ta’ kull erba’ sigħat, ta’ kull tliet sigħat, ta’ kull sagħtejn, u ta’ kull siegħa bi prezz ta’ € 3 għal kull siegħa, € 6 għal kull sagħtejn, € 9 għal kull tliet sigħat, € 12 għal kull erba’ sigħat, € 16 għal kuljum, € 72 għal kull ġimgħa u € 240 għal kull xahar. Toyota taqbel li, kemm idumu validi l-impenji, iżżomm din l-istruttura tal-hlasijiet ta’ aċċess, u li mhux se iżid il-livelli tal-hlasijiet ‘il fuq mir-rata medja ta’ l-inflazzjoni fl-UE.
- (20) L-impenji ta’ Toyota huma mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rekwiżit kurrenti jew futur stabbilit mill-Komunità jew mid-dritt nazzjonali li jista’ jestendi l-ambitu ta’ l-informazzjoni teknika li Toyota għandha ttipprovi lill-operaturi indipendenti u/jew jista’ jistabbilixxi modi aktar favorevoli biex tali informazzjoni tkun ipprovduta.
- (21) Toyota impenjat ruhha li timplimenta proċedura speċifika biex tiehu hsieb l-ilmenti, li tista’ tiġi applikata sabiex jiġi trattat kwalunkwe ilment li jagħmel sewweġ indipendenti jew kwalunkwe assoċjazzjoni ta’ sewweġja indipendenti stabbiliti fl-Unjoni Ewropea rigward aċċess għal informazzjoni teknika.

(¹) Jiġifieri timmodifika s-settings oriġinali ta’ ECU b’mod mhux irrakkomandat minn Toyota.

- (22) Skond din il-proċedura, wara notifika inizjali, il-kumpanija nazzjonali ta' kummerċjalizzazzjoni u ta' bejgh ("NMSC") l-ewwel se tiehu hsieb kwalunkwe lment fuq il-livell tagħha, bil-hatra ta' persuna li se tiehu hsieb l-ilment. Din il-persuna li se tiehu hsieb l-ilment se tinvestiga l-ilment, tipprovdi informazzjoni jew spjegazzjoni addizzjonali u/jew tipproponi soluzzjoni lil min għamel l-ilment. Jekk il-persuna li tiehu hsieb l-ilment u l-persuna li tagħmel l-ilment ma jaslux għal ftehim rigward l-ilment, il-persuna li tiehu hsieb l-ilment għandha tirreferi immedjatament l-ilment lill-faċilità ta' *helpdesk* imwaqqfa minn Toyota, hlief jekk in-nuqqas ta' ftehim ikun ir-riżultat ta' nuqqas ta' reazzjoni mis-sewwej indipendenti jew mill-assocjazzjoni ta' sewweija indipendenti. Toyota mbagħad se tinvestiga l-kwistjoni u jew tikkonferma l-pożizzjoni tal-persuna li hadet hsieb l-ilment jew tipproponi soluzzjoni alternattiva. Fil-każ li Toyota u l-persuna li tagħmel l-ilment ma jirnexxilhomx jilhq ftehim rigward l-ilment, Toyota timpenja ruhha li taċċetta arbitraġġ. Ikun xi jkun il-każ, il-persuna li tagħmel l-ilment tista' titlob tali arbitraġġ 20 jum tan-negozju wara n-notifika inizjali ta' l-ilment tagħha lil NMSC.
- (23) Dan l-arbitraġġ se jkun irregolat mir-regoli nazzjonali rispettivi ta' arbitraġġ u t-tribunal ta' arbitraġġ se jikkonsisti minn tliet arbitri maħtura skond dawn ir-regoli. Il-post ta' l-arbitraġġ se jkun fl-Istat Membru fejn tinsab is-sede rreġistrata tal-persuna li għamlet l-ilment. Il-lingwa tal-proċeduri ta' arbitraġġ għandha tkun il-lingwa uffiċjali fil-post ta' l-arbitraġġ. L-arbitraġġ mhu se jippreġudika l-ebda dritt li tkun ipprezentata applikazzjoni quddiem il-qorti nazzjonali kompetenti.
- (24) Id-deċiżjoni ssib li, minhabba l-impenji, m'għadx hemm aktar raġunijiet biex tittiehed azzjoni min-naha tal-Kummissjoni. L-impenji se jkunu vinkolanti sal-31 ta' Mejju 2010.
- (25) Il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Prattiki Restrittivi u l-Pożizzjonijiet Dominanti hareġ opinjoni favorevoli fid-9 ta' Lulju 2007.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-13 ta' Diċembru 2007

li temenda d-Deciżjoni 2007/718/KE dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer f'Ċipru

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 6251)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/832/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

tament li huwa ppruvat effettiv għall-inattivazzjoni tal-virus tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer li jista' jkun fihom.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar il-kontrolli veterinarji u żootejniċi applikabbli għall-kummerċ intrakomunitarju ta' ċerti annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Billi:

(1) Wara t-tifqighat reċenti tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer f'Ċipru, għet adottata d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/718/KE tas-6 ta' Novembru 2007 rigward ċerti miżuri ta' protezzjoni kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer f'Ċipru ⁽³⁾ biex jissahhu l-miżuri ta' kontroll kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer mehudin minn dak l-Istat Membru fil-qafas tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/85/KE tad-29 ta' Settembru 2003 dwar miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer ⁽⁴⁾.

(2) Id-Deciżjoni 2007/718/KE tistipula regoli applikabbli għad-dispaċċ miż-żoni ta' riskju għoli, elenkati fl-Anness I, u ż-żoni ta' riskju baxx elenkati fl-Anness II, ta' dik id-Deciżjoni ("żoni ristretti"), f'Ċipru ta' prodotti meqjusa sikuri li, jew gew prodotti qabel ma dahlu fis-sehh ir-restrizzjonijiet f'Ċipru, minn materja prima li nkisbet barra minn dawn iż-żoni ristretti, inkella li sarilhom trat-

(3) Fid-Deciżjoni 2007/718/KE, il-Kummissjoni stipulat ir-regoli għad-dispaċċ ta' ċerti kategoriji ta' laham minn ċerti żoni elenkati fl-Anness III ta' dik id-Deciżjoni fejn ma gewx irregistrati tifqighat tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer għal perjodu ta' mill-inqas 90 jum qabel il-qtil u li jikkonformaw ma' ċerti kundizzjonijiet speċifikati. M'hemm l-ebda żoni mnizżla f'dak l-Anness attwalment.

(4) Fuq il-bażi ta' l-evoluzzjoni tal-qagħda ta' saħħet l-annimali f'Ċipru, u b'mod partikolari r-rizultati favorevoli tas-sorveljanza kontinwa, huwa issa possibbli li jiġu ddefiniti dawk iż-żoni li għandhom jiġu inkluzi fl-Anness III tad-Deciżjoni 2007/718/KE.

(5) Fid-dawl tal-qagħda attwali ta' saħħet l-annimali jeħtieġ ukoll li tiġi estiza l-validità tad-Deciżjoni 2007/718/KE sal-31 ta' Jannar 2008.

(6) Għalhekk, id-Deciżjoni 2007/718/KE għandha tiġi emendata skond dan.

(7) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2007/718/KE hi emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 16 il-"15 ta' Diċembru 2007" hija mibdula bil-"31 ta' Jannar 2008".

(2) L-Anness III jinbidel bit-test fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 157, 30.4.2004, p. 33; verżjoni kkoreġuta ĠU L 195, 2.6.2004, p. 12).

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2002/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 315, 19.11.2002, p. 14).

⁽³⁾ ĠU L 289, 7.11.2007, p. 45.

⁽⁴⁾ ĠU L 306, 22.11.2003, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2006/104/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 352).

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jemendaw il-miżuri li japplikaw għall-kummerċ biex iġibuhom konformi ma' din id-Deciżjoni. Huma għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni b'dan minnufih.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

"ANNEX III

1	2	3	4	5	6	7	8
GRUPP	ADNS	Unità Amministrativa	B	S/G	P	FG	WG
Ċipru	00001	Lefkosia			+		
	00003	Ammochostos			+		
	00004	Larnaca, għajr l-unitajiet amministrattivi ta':			+		
		Agia Anna			—		
		Alethriko			—		
		Aradippou			—		
		Dromolaxia			—		
		Kalo Chorio			—		
		Kellia			—		
		Kiti			—		
		Kivisili			—		
		Klavdia			—		
Kochi				—			
Larnaka			—				
Livadia			—				
Meneou			—				
Softades			—				
Tersefanou			—				
00005	Lemesos			+			
00006	Paphos			+			

ADNS = Animal Disease Notification System Code - Kodiċi ta' Sistema ta' Notifikazzjoni għall-Mard ta' l-Annimali (Deċiżjoni 2005/176/KE)

B = laħam tal-bovini

S/G = laħam tan-nagħaġ u l-mogħoż [laħam ta' annimali ovini u kaprini]

P = laħam tal-majjal [laħam ta' annimali porċini]

FG = annimali tal-kaċċa mrobbija suxxettibbli għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer

WG = annimali selvaġġi tal-kaċċa suxxettibbli għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer"

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tat-13 ta' Diċembru 2007****li temenda d-Deciżjoni 2007/554/KE dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fir-Renju Unit**

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 6256)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/833/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar il-kontrolli veterinarji u żootekniċi applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċerti annimali hajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2003/85/KE tad-29 ta' Settembru 2003 dwar miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer li tħassar id-Direttiva 85/511/KEE u d-Deciżjonijiet 89/531/KEE u 91/665/KEE, u li temenda d-Direttiva 92/46/KEE ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 60(2) u l-Artikoli 62(1) u (3) tagħha,

Billi:

(1) Wara t-tifqighat reċenti tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fil-Gran Brittanja, giet adottata d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/554/KE tad-9 ta' Awissu 2007 rigward ċerti miżuri ta' protezzjoni kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fir-Renju Unit ⁽⁴⁾ biex jissahhu l-miżuri ta' kontroll kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer mehudin minn dak l-Istat Membru fil-qafas tad-Direttiva 2003/85/KE.

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13, id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 157, 30.4.2004, p. 33; verżjoni kkoreġuta ĠU L 195, 2.6.2004, p. 12).

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2002/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 315, 19.11.2002, p. 14).

⁽³⁾ ĠU L 306, 22.11.2003, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/104/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 352).

⁽⁴⁾ ĠU L 210, 10.8.2007, p. 36. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2007/796/KE (ĠU L 322, 7.12.2007, p. 37).

(2) Id-Deciżjoni 2007/554/KE tistipula regoli applikabbli għad-dispaċċ miż-żoni ta' riskju għoli, elenkati fl-Anness I, u ż-żoni ta' riskju baxx elenkati fl-Anness II, ta' dik id-Deciżjoni ("żoni ristretti"), fil-Gran Brittanja ta' prodotti kkunsidrati sikuri li, jew ġew prodotti qabel ma dahl fuq is-sahħ ir-restrizzjonijiet fir-Renju Unit, minn materja prima li nkisbet barra minn dawn iż-żoni ristretti, inkella sarilhom trattament li huwa ppruvat effettiv għall-inattivazzjoni tal-virus tal-marda possibbli ta' l-ilsien u d-dwiefer.

(3) Fid-Deciżjoni 2007/664/KE, kif emendata bid-Deciżjoni 2007/664/KE, il-Kummissjoni stipulat ir-regoli għad-dispaċċ ta' ċerti kategoriji ta' laham minn ċerti żoni elenkati fl-Anness III tad-Deciżjoni 2007/554/KE, kif emendata, fejn ma ġewx irregistrati tifqighat tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer għallinqas għal perjodu ta' 90 jum qabel il-qtil u li jikkonformaw ma' ċerti kundizzjonijiet speċifikati.

(4) Fuq il-bażi ta' l-evoluzzjoni favorevoli tal-qagħda ta' saħħet l-annimali fir-Renju Unit, u b'mod partikolari r-riżultati favorevoli tas-sorveljanza konkluża, huwa issa possibbli li jkunu esklużi ċerti żoni fil-Gran Brittanja mill-ambitu tad-Deciżjoni 2007/554/KE u li tinzamm zona ta' riskju baxx ta' madwar 50 km madwar iż-żoni ta' tifqighat li l-unitajiet amministrattivi tagħhom għandhom ikunu mniżżla fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni.

(5) L-evoluzzjoni favorevoli tal-qagħda ta' saħħet l-annimali tippermetti wkoll li jitnehhew ċerti htigijiet ta' ċertifikazzjoni għal prodotti li joriginaw mill-annimali, bħal laham, halib u prodotti sekondarji mill-annimali, billi prodotti bħal dawn mhumex aktar taht ir-restrizzjonijiet li jappartjenu għaż-żoni mniżżla fl-Anness I u għalhekk ma jaqawx aktar taht status differenti ta' saħħa ta' l-annimali.

(6) Id-Deciżjoni 2007/554/KE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.

(7) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2007/554/KE hi emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 17 jinbidel b'dan li ġej:

“Din id-Deciżjoni ghandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2007.

Madankollu, il-projbizzjonijiet fuq id-dispaċċ stipulati fl-Artikoli 2, 3, 4, 5, 7 u 8 kif ukoll id-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 9 u 11 marbuta ma' dawn il-projbizzjonijiet u d-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 14 m'ghandhomx jibqghu japplikaw.”

2. L-Annessi huma sostitwiti bit-test fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

L-Istati Membri ghandhom jemendaw il-miżuri li huma japplikaw għall-kummerċ biex iġibuhom konformi ma' din id-Deciżjoni. Huma ghandhom jgharrfu lill-Kummissjoni b'dan minnufih.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

"ANNEX I

Iż-żoni li ġejjin fir-Renju Unit:

1	2	3
GRUPP	ADNS	Unità Amministrattiva

ANNEX II

Iż-żoni li ġejjin fir-Renju Unit:

1	2	3
GRUPP	ADNS	Unità Amministrattiva
L-Ingilterra	41	Bracknell Forest Borough
	66	Slough
	76	Windsor and Maidenhead
	77	Wokingham
	138	Buckinghamshire County, id-distretti ta': South Buckinghamshire
	148	Hampshire County, id-distretti ta': Hart Rushmoor
	163	Surrey (għajr Tandridge District)
	168	L-Awtorità ta' Greater London, il-boroughs ta': Hillingdon Hounslow Richmond upon Thames Kingston upon Thames Ealing Harrow Brent Hammersmith and Fulham Wandsworth Merton Sutton

ANNEX III

1	2	3	4	5	6	7	8
GRUPP	ADNS	Unità Amministrativa	B	S/G	P	FG	WG

ADNS = *Animal Disease Notification System Code* - Kodiċi ta' Sistema ta' Notifikazzjoni għall-Mard ta' l-Annimali (Deċiżjoni 2005/176/KE)

B = laħam tal-bovini

S/G = laħam tan-nghaġ u l-moghoż [laħam ta' annimali ovini u kaprini]

P = laħam tal-majjal [laħam ta' annimali porċini]

FG = annimali tal-kaċċa mrobbija suxxettibbli għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer

WG = annimali slaveġ tal-kaċċa suxxettibbli għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer"

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ EUPM/3/2007

tat-30 ta' Novembru 2007

li dwar il-hatra tal-Kap tal-Missjoni/Kummissarju tal-Pulizija tal-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea (EUPM) fil-Bosnja u Herzegovina (BiH)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari t-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 25 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2007/749/PESK tad-19 ta' Novembru 2007 dwar il-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea (EUPM) fil-Bosnja u Herzegovina (BiH) ⁽¹⁾, u, b'mod partikolari l-Artikolu 17 tagħha,

Wara li kkunsidra l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2005/824/PESK ta' l-24 ta' Novembru 2005 dwar il-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea (EUPM) fil-Bosnja u Herzegovina (BiH) ⁽²⁾, u, b'mod partikolari, l-Artikolu 9 (1) tagħha,

Billi:

(1) L-Artikolu 9(1) ta' l-Azzjoni Kongunta 2005/824/PESK jipprovdi li l-Kunsill jawtorizza lill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) biex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti skond l-Artikolu 25 tat-Trattat, inkluża d-deċiżjoni li jahtar Kap tal-Missjoni/Kummissarju tal-Pulizija.

(2) Fil-5 ta' Diċembru 2006, il-KPS adotta d-Deċiżjoni EUPM/1/2006 ⁽³⁾ li testendi l-mandat tal-Brigadier General Vincenzo Coppola bħala Kap tal-Missjoni/Kum-

missarju tal-Pulizija tal-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea (EUPM) fil-Bosnja u Herzegovina sal-31 ta' Diċembru 2007.

(3) Is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli ppropona lil KPS li l-mandat tal-Brigadier Ġenereral Vincenzo Coppola jiġi estiż,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-mandat tal-Brigadier Ġeneral Vincenzo Coppola bħala Kap ta' Missjoni/Kummissarju tal-Pulizija tal-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea (EUPM) fil-Bosnja u Herzegovina huwa b'dan estiż sal-31 ta' Diċembru 2008.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha jkollha effett fil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2008.

Magħmula fi Brussel, 30 ta' Novembru 2007.

Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà

Il-President

C. DURRANT PAIS

⁽¹⁾ ĠU L 303, 21.11.2007, p. 40.

⁽²⁾ ĠU L 307, 25.11.2005, p. 55.

⁽³⁾ ĠU L 365, 21.12.2006, p. 87.